NSW ਦਾ ਸਿੱਖਿਆ ਮਹਿਕਮਾ

Application to enrol in a NSW Government preschool

NSW ਦੇ ਇੱਕ ਸਰਕਾਰੀ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲੇ ਲਈ ਅਰਜੀ

NSW ਦੇ ਇੱਕ ਸਰਕਾਰੀ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲਾ ਲੈਣ ਵਿੱਚ ਦਿਲਚਸਪੀ ਵਿਖਾਉਣ ਲਈ ਤੁਹਾਡਾ ਧੰਨਵਾਦ।

ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਜਾਣ ਲਈ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਹਾਜਰੀ ਫੀਸ ਦੇਣੀ ਪਵੇਗੀ ਜਦ ਤੱਕ ਉਹ ਫੀਸ ਲਈ ਰਾਹਤ ਜਾਂ ਫੀਸ ਦੀ ਛੋਟ ਲਈ ਯੋਗ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ।

ਇੱਕ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਪਲੇਸਮੈਂਟ ਦਾ ਇਹ ਮਤਲਬ ਨਹੀਂ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਅਗਲੇ ਸਾਲ ਆਟੋਮੈਟਿਕਲੀ ਹੀ ਉਹਨਾ ਸਕੂਲਾਂ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਇਹ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਜੁੜਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ।

ਇਹ ਫਾਰਮ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿੱਚ ਭਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਅਰਜੀ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਸਵਾਲ ਸਬੰਧੀ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਲੋੜ ਜਾਂ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਕੂਲ ਤੋਂ ਸਹਾਇਤਾ ਮੰਗੋ।

ਇਸ ਫਾਰਮ ਨੂੰ ਭਰਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸਫਿਆ 15 ਅਤੇ 16 ਨੂੰ ਵੇਖੋ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਜੋ ਇਸ ਅਰਜੀ ਦੇ ਭਰਨ ਸਬੰਧਤ ਵੇਰਵਿਆਂ ਅਤੇ ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਸਕੂਲ ਨੂੰ ਭੇਜਣ ਵਾਲੇ ਲੋੜੀਂਦੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣ ਸੱਕੋ। **ਇਸ ਦੇ ਮਕਸਦ ਅਤੇ ਦਿੱਤੀ ਹੋਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸਫਾ 13 'ਤੇ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀ ਹੈ।**

ਬੱਚੇ ਦਾ ਨਾਮ (Child's details)

A. ਬੱਚੇ ਦਾ ਨਾਮ (A. Child's details)

ਪਰਿਵਾਰਕ ਨਾਮ
Family name ____________________

ਪਹਿਲਾ ਦਿੱਤਾ ਨਾਮ
First given name ____________________

ਦੂਜਾ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਨਾਮ
Second given name ____________________

ਤਰਜੀਹੀ ਨਾਮ
Preferred first name ____________________

ਲਿੰਗ
Gender ☐ ਪੁਰਸ਼ Male ☐ ਇਸਤ੍ਰੀ Female

ਜਨਮ ਦੀ ਮਿਤੀ
Date of birth ☐☐/☐☐/☐☐☐☐
ਦਿਨ *ਮਹੀਨਾ* *ਸਾਲ*

ਸਿਰਫ ਦਫਤਰੀ ਵਰਤੋਂ ਲਈ ਹੀ (OFFICE USE ONLY)

Preschool name ____________________

Child registration number ☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Date of enrolment at this school ☐☐/☐☐/☐☐☐☐
day *month* *year*

Roll class (eg Group A, Group B) ____________________

Out of home care ☐ Yes ☐ No

Name of statutory care provider ____________________

ਬੱਚੇ ਦਾ ਨਾਮ (Child's details)

ਬੱਚੇ ਦੇ ਭੈਣ ਭਰਾ (Child's brothers and sisters)

ਕੀ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਕੋਈ ਭਰਾ ਜਾਂ ਭੈਣਾ ਕਿਸੇ NSW ਦੇ ਸਰਕਾਰੀ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ, ਅਜੋਕੇ ਸਮੇਂ ਜਾਂ 5 ਸਾਲ ਪਹਿਲਾਂ ਦੇ ਸਮੇਂ ਤੱਕ ਇਸ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲ ਸਨ?
Brothers or sisters enrolled at a NSW Government school

☐ ਹਾਂ Yes ☐ ਨਹੀਂ No

ਜੇ ਹਾਂ, ਤਾਂ ਸਭ ਤੋਂ ਹਾਲੀਆ ਦਾਖਲ ਰਹੇ ਸਕੂਲ ਦਾ ਨਾਮ?
If yes, name of most recent school?

ਜੇ ਹਾਂ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰ ਕੇ ਸਭ ਤੋਂ ਹਾਲੀਆ ਦਾਖਲ ਰਹੇ ਭਰਾ ਜਾਂ ਭੈਣ ਦੇ ਵੇਰਵੇ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰੋ।

ਲਿੰਗ Gender ☐ ਪੁਰਸ਼ Male ☐ ਇਸਤ੍ਰੀ Female

ਜਨਮ ਦੀ ਮਿਤੀ Date of birth __ __ / __ __ / __ __ __ __ *ਦਿਨ ਮਹੀਨਾ ਸਾਲ*

ਭਰਾ/ਭੈਣ ਦਾ ਪਰਿਵਾਰਕ ਨਾਮ
Brother's/sister's family name

ਭਰਾ/ਭੈਣ ਦਾ ਦਿੱਤਾ ਨਾਮ
Brother's/sister's given name

ਆਦਿਕਾਲੀਨਤਾ (ਐਬਰਿਨੈਲਿਟੀ) (Aboriginality)

ਕੀ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਆਦਿਕਾਲੀਨ ਜਾਂ ਟੌਰੇਸ ਸਟਰੇਟ ਆਈਲੈਂਡਰ ਮੂਲ ਦਾ ਹੈ?
Aboriginal or Torres Strait Islander origin

☐ ਨਹੀਂ No ☐ ਆਦਿਕਾਲੀਨ ਜਾਂ ਐਬਰਿਜਨਲ Aboriginal ☐ ਟੌਰੇਸ ਸਟਰੇਟ ਆਈਲੈਂਡਰ Torres Strait Islander ☐ ਦੋਵੇਂ ਆਦਿਕਾਲੀਨ ਅਤੇ ਟੌਰੇਸ ਸਟਰੇਟ ਆਈਲੈਂਡਰ Both Aboriginal and Torres Strait Islander

ਘਰ ਵਿੱਚ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਬੋਲੀਆਂ ਜਾਣ ਵਾਲੀਆਂ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ (Languages other than English spoken at home)

ਕੀ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਘਰ ਵਿੱਚ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਕੋਈ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਵੀ ਬੋਲਦਾ ਹੈ? (Does your child speak a language other than English at home?)

☐ ਨਹੀਂ, ਕੇਵਲ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਹੀ No ☐ ਹਾਂ Yes

ਜੇ ਹਾਂ, ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਘਰ ਵਿੱਚ ਕਿਹੜੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਬੋਲੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ?
ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰ ਕੇ ਵਰਤੀਆਂ ਜਾਣ ਵਾਲੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਲਿਖੋ, ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ, ਸਵਾਹਿਲੀ (ਅਫਰੀਕੀ ਨਹੀਂ), ਪੰਜਾਬੀ(ਭਾਰਤੀ ਨਹੀਂ), ਆਸਲੈਨ, ਐਬਰਿਜਨਲ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ, ਟੌਰੇਸ ਸਟਰੇਟ ਕ੍ਰੀਓਲ।

ਬੱਚੇ ਵਲੋਂ ਘਰ ਵਿੱਚ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਬੋਲੀ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਮੁੱਖ ਭਾਸ਼ਾ (Main language other than English spoken at home by the child)

ਘਰ ਵਿੱਚ ਬੋਲੀਆਂ ਜਾਣ ਵਾਲੀਆਂ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾਂਵਾਂ
Other language(s) spoken at home

ਜਨਮ ਦਾ ਦੇਸ਼ (Country of birth)

ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦਾ ਜਨਮ ਵਾਲਾ ਦੇਸ਼ ਕਿਹੜਾ ਹੈ?
What is your child's country of birth?

ਬੱਚੇ ਦਾ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਰੁਤਬਾ (Child's residency status)

ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦਾ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਰੁਤਬਾ ਕੀ ਹੈ?
What is your child's residency status?

☐ ਆਸਟਰੇਲੀਆਈ ਨਾਗਰਿਕ Australian citizen ☐ ਨੀਊ ਜ਼ੀਲੈਂਡ ਨਾਗਰਿਕ New Zealand citizen ☐ ਨੌਰਫੋਕ ਆਈਲੈਂਡਰ Norfolk Islander

☐ ਸਥਾਈ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ Permanent resident ☐ ਅਸਥਾਈ ਵੀਜ਼ਾ ਧਾਰਕ Temporary visa holder ☐ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਬਾਰੇ ਦ੍ਰਿੜ ਇਰਾਦਾ Residence determination

ਆਸਟਰੇਲੀਆ ਵਿੱਚ ਪੈਦਾ ਹੋਇਆ ਬੱਚਾ ਆਟੋਮੈਟਿਕਲੀ ਹੀ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆਈ ਨਾਗਰਿਕ ਹੈ ਜੇ ਉਸ ਦੇ ਜਨਮ ਸਮੇਂ ਉਸ ਦੇ ਮਾਤਾ ਜਾਂ ਪਿਤਾ ਵਿਚੋਂ ਕੋਈ ਇੱਕ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆਈ ਨਾਗਰਿਕ ਸੀ ਜਾਂ ਸਥਾਈ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਸੀ ਜਦੋਂ ਬੱਚੇ ਦਾ ਜਨਮ ਹੋਇਆ ਸੀ।

ਜੇ ਉਸ ਦਾ ਜਨਮ ਵਿਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਹੋਇਆ ਸੀ, ਤਾਂ ਉਹ ਕਿਸ ਮਿਤੀ ਨੂੰ ਆਸਟਰੇਲੀਆ ਪਹੁੰਚਿਆ?
If born overseas, on what date did your child arrive in Australia? __ __ / __ __ / __ __ __ __ *ਦਿਨ ਮਹੀਨਾ ਸਾਲ*

ਆਸਟਰੇਲੀਆ ਵਿੱਚ ਪੈਦਾ ਹੋਏ ਨਾਗਰਿਕਾਂ ਲਈ, ਜੇ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਦੋ ਸਾਲਾਂ ਜਾਂ ਵੱਧ ਸਮੇਂ ਲਈ ਵਿਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਰਹਿੰਦਾ ਰਿਹਾ ਸੀ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਕਿਹੜੀ ਤਾਰੀਖ ਨੂੰ ਆਸਟਰੇਲੀਆ ਪਹੁੰਚਿਆ?
Date of return for Australian born citizens living overseas for two or more years __ __ / __ __ / __ __ __ __ *ਦਿਨ ਮਹੀਨਾ ਸਾਲ*

ਜੇ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਪੱਕਾ ਸਥਾਈ ਜਾਂ ਅਸਥਾਈ ਵੀਜ਼ਾ ਧਾਰਕ ਹੈ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਹੇਠ ਲਿਖੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰੋ
If your child is a permanent or temporary visa holder, please provide the following information

ਮੌਜੂਦਾ ਵੀਜ਼ਾ ਸਬ ਕਲਾਸ Current visa sub-class __ __ __

ਵੀਜ਼ਾ ਮਿਆਦ ਪੁੱਗਣ ਦੀ ਮਿਤੀ Visa expiry date __ __ / __ __ / __ __ __ __ *ਦਿਨ ਮਹੀਨਾ ਸਾਲ*

ਬੱਚੇ ਦਾ ਨਾਮ (Child's details)

ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਪਿਛੋਕੜ (Cultural background)

ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦਾ ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਪਿਛੋਕੜ ਕੀ ਹੈ?
What is your child's cultural background?

ਕੀ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੀਆਂ ਕੋਈ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਲੋੜਾਂ ਹਨ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਸਭਿਆਚਾਰਕ, ਖੁਰਾਕ ਸਬੰਧੀ, ਧਾਰਮਿਕ)?
Are there any special considerations (eg cultural, dietary, religious requirements) for your child?

ਪਹਿਲੇ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਅਤੇ ਬੱਚਿਆ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਦਾ ਤਜੱਰਬਾ
Previous preschool and childcare experience

ਕੀ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਵਰਤਮਾਨ ਵਿੱਚ ਜਾਂ ਪਹਿਲਾਂ ਨਿਯਮਤ ਅਧਾਰ 'ਤੇ ਗੈਰ-ਮਾਪਿਆਂ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਵਿੱਚ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਉਸ ਦਾ ਕੋਈ ਹੋਰ ਸ਼ੁਰੂਆਤੀ ਸਿੱਖਣ ਦਾ ਤਜਰਬਾ ਹੈ?
Is your child currently in or has your child previously been in non-parental care on a regular basis and/or had any other early learning experience?

☐ ਹਾਂ Yes ☐ ਨਹੀਂ No

*ਜੇ **ਹਾਂ**, ਤਾਂ ਹੇਠ ਲਿਖਿਆਂ ਵਿੱਚੋਂ ਕੋਈ ਵੀ ਦਰਸਾਓ ਅਤੇ ਦਿਖਾਓ ਕਿ ਕੀ ਇਹ ਪਾਰਟ ਟਾਈਮ (15 ਘੰਟੇ ਪ੍ਰਤੀ ਹਫ਼ਤੇ ਤੋਂ ਘੱਟ) ਜਾਂ ਫੁੱਲ ਟਾਈਮ (15 ਘੰਟੇ ਜਾਂ ਵੱਧ ਪ੍ਰਤੀ ਹਫ਼ਤਾ) ਸੀ।*

***ਪ੍ਰੀ ਸਕੂਲ** ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਸਕੂਲੀ ਦਿਨਾਂ ਵਿੱਚ ਅਤੇ ਸਕੂਲ ਦੀਆਂ ਟਰਮਾਂ ਦੌਰਾਨ ਚਲਦੇ ਹਨ, ਅਤੇ ਇਹ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਸਕੂਲੀ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਪਹਿਲੇ ਇੱਕ ਜਾਂ ਦੋ ਸਾਲ ਲਈ ਮੁਢਲੀ ਵਿਦਿਆ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਨ।*
***ਲੰਬੇ ਦਿਨ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ** ਸਾਲ ਦੇ ਜ਼ਿਆਦਾ ਦਿਨਾਂ ਲਈ 0 ਤੋਂ 6 ਸਾਲ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਪੂਰੇ ਦਿਨ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਉਹ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ ਖਾਸ ਕਰਕੇ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਸਕੂਲ ਜਾਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸਾਲ ਦੋ ਸਾਲ ਦੇ ਅਰਸੇ ਲਈ।*

☐ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ Preschool	☐ ਪਾਰਟ ਟਾਈਮ Part time	☐ ਫੁਲ ਟਾਈਮ Full time	ਪੋਸਟਕੋਡ Postcode ☐☐☐☐
☐ ਲੰਬੇ ਦਿਨ ਦੀ ਸੰਭਾਲ Long Day Care	☐ ਪਾਰਟ ਟਾਈਮ Part time	☐ ਫੁਲ ਟਾਈਮ Full time	ਪੋਸਟਕੋਡ Postcode ☐☐☐☐
☐ ਪਰਿਵਾਰਕ (ਫੈਮਿਲੀ) ਡੇ ਕੈਅਰ Family Day Care	☐ ਪਾਰਟ ਟਾਈਮ Part time	☐ ਫੁਲ ਟਾਈਮ Full time	
☐ ਗਰੈਂਡਪੇਰੇਂਟ (ਦਾਦਕੇ/ਨਾਨਕੇ) Grandparent	☐ ਪਾਰਟ ਟਾਈਮ Part time	☐ ਫੁਲ ਟਾਈਮ Full time	
☐ ਹੋਰ ਰਸਮੀਂ ਜਾਂ ਗੈਰ ਰਸਮੀਂ ਸੰਭਾਲ Other formal or informal care (ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ ਕਦੀ ਕਦਾਈ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ, ਪਲੇਅ ਗਰੁਪ, ਹੋਰ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ, ਸੰਭਾਲਕ (ਨੈਨੀ), ਦੋਸਤ, ਗੁਆਂਢੀ)	☐ ਪਾਰਟ ਟਾਈਮ Part time	☐ ਫੁਲ ਟਾਈਮ Full time	

ਪ੍ਰੀ ਸਕੂਲਾਂ ਜਾਂ ਮੁੱਢਲੇ/ਸਮੇਂ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇ ਨਾਮ ਜੇ ਢੁੱਕਦੀਆਂ ਹੋਣ
Name/s of preschool/s and/or early childcare service/s if applicable

ਤਰਜੀਹੀ ਪਲੇਸਮੈਂਟ ਵੇਰਵੇ (Priority Placement details)

ਤਰਜੀਹੀ ਪਲੇਸਮੈਂਟ ਲਈ ਮੁਲਾਂਕਣ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਜਾਣਕਾਰੀ
Information relating to assessment for priority placement

ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇਹ ਮੁਲਾਂਕਣ ਕਰਨ ਲਈ ਇਕੱਠੀ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ ਕਿ ਕੀ ਪਰਿਵਾਰ ਵਿੱਤੀ ਨੁਕਸਾਨ ਦੇ ਅਧਾਰ 'ਤੇ ਤਰਜੀਹੀ ਪਲੇਸਮੈਂਟ ਲਈ ਮਾਪਦੰਡਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਕੀ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਘੱਟ ਆਮਦਨੀ ਵਾਲਾ ਹੈਲਥ ਕੇਅਰ ਕਾਰਡ ਹੈ ਜਾਂ ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਇਨਕਮ ਸਪੋਰਟ ਪੇਮੈਂਟ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ?

(ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ ਨਿਊ ਸਟਾਰਟ ਭੱਤਾ, ਸੈਂਟਰਲਿੰਕ ਜਾਂ ਵੈਟਰਨਜ਼ ਅਫੇਅਰਜ਼ ਵਿਭਾਗ ਤੋਂ ਅਪੰਗਤਾ ਸਹਾਇਤਾ ਪੈਨਸ਼ਨ। ਇਸ ਵਿੱਚ ਪਰਿਵਾਰਕ ਟੈਕਸ ਲਾਭ ਜਾਂ ਦੇਖਭਾਲ ਭੱਤਾ ਸ਼ਾਮਲ ਨਹੀਂ ਹੈ।)

Low Income Health Care Card or Income Support Payment?

☐ ਹਾਂ Yes ☐ ਨਹੀਂ No

ਪਰਿਵਾਰਕ ਵੇਰਵੇ (Family details)

B. ਮਾਪੇ/ਸੰਭਾਲਕ 1 ਜਿਸ ਨਾਲ ਇਹ ਬੱਚਾ ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ

B. Parent/Carer 1 with whom this child normally lives

ਜੇ ਲਾਗੂ ਹੁੰਦਾ ਹੋਵੇ, ਕਿਸੇ ਵੀ ਪਰਿਵਾਰਕ ਕਾਨੂੰਨ ਜਾਂ ਅਦਾਲਤੀ ਹੁਕਮਾਂ ਦੀਆਂ ਕਾਪੀਆਂ ਜ਼ਰੂਰ ਹੀ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਵਾਈਆਂ ਜਾਣੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ।

ਸਿਰਲੇਖ (*ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ Mr/Ms/Mrs/Dr*)
Title (*eg Mr/Ms/Mrs/Dr*)

ਲਿੰਗ
Gender

☐ ਪੁਰਸ਼ / Male
☐ ਇਸਤਰੀ / Female

ਬੱਚੇ ਨਾਲ ਰਿਸ਼ਤਾ *(ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ ਮਾਤਾ/ਪਿਤਾ/ਸੰਭਾਲਕ)*
Relationship to child *(eg mother/father/carer)*

ਪਰਿਵਾਰਕ ਨਾਮ
Family name

ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਨਾਮ
Given name

ਜਨਮ ਦਾ ਦੇਸ਼
Country of birth

ਐਬਰਿਜਨੈਲਿਟੀ
Aboriginality

☐ ਨਹੀਂ / No
☐ ਐਬਰਿਜਨਲ / Aboriginal
☐ ਟੌਰੇਸ ਸਟਰੇਟ ਆਈਲੈਂਡਰ / Torres Strait Islander
☐ ਦੋਵੇਂ ਐਬਰਿਜਨਲ ਅਤੇ ਟੌਰੇਸ ਸਟਰੇਟ ਆਈਲੈਂਡਰ / Both Aboriginal and Torres Strait Islander

ਇਸ ਮਾਪੇ/ਸੰਭਾਲਕ ਦਾ ਪਿਛੋਕੜ
Cultural background(s) of this parent/carer

ਕਿੱਤਾ ਸਮੂਹ (Occupation group)

ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਉਹ ਸਮੂਹ ਚੁਣੋ ਜਿਹੜਾ ਤੁਹਾਡੇ ਕਿੱਤੇ ਨੂੰ ਸਭ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਬਿਆਨਦਾ ਹੋਵੇ

ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਸਿਰਫ ਇੱਕੋ ਡੱਬੇ 'ਤੇ ਹੀ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾਓ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸੇਵਾ ਮੁਕਤ ਹੋ ਜਾਂ ਪਿਛਲੇ 12 ਮਹੀਨਿਆਂ ਦੌਰਾਨ ਕੰਮ ਕਰਨਾ ਬੰਦ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਹ ਸਮੂਹ ਚੁਣੋ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਤੁਸੀਂ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਰਹੇ ਹੋ। ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਜਾਂ ਉਦਾਹਰਣਾਂ ਲਈ ਪੰਨਾ 16 ਵੇਖੋ।

☐ ਗਰੁਪ 8 / Group 8 — ਬੀਤੇ 12 ਮਹੀਨਿਆਂ ਤੋਂ ਤੁਸੀਂ ਕੋਈ ਵੀ ਭੁਗਤਾਨ ਮਿਲਣ ਵਾਲਾ ਕੰਮ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਹੈ / Have not been in paid work in the last 12 months

☐ ਗਰੁਪ 4 / Group 4 — ਮਸ਼ੀਨ ਔਪਰੇਟਰਜ਼, ਪ੍ਰਾਹੁਣਾਚਾਰੀ ਸਟਾਫ, ਸਹਾਇਕ, ਮਜ਼ਦੂਰ ਅਤੇ ਸਬੰਧਤ ਕਾਮੇ / Machine operators, hospitality staff, assistants, labourers and related workers

☐ ਗਰੁਪ 3 / Group 3 — ਟਰੇਡਜ਼ਮੈਨ/ਵੀਮੈਨ, ਕਲਰਕ ਅਤੇ ਕਿੱਤਾਮੁਖੀ ਦਫਤਰ, ਵਿਕਰੀ ਅਤੇ ਸਰਵਿਸਜ਼ ਕਾਮੇ / Tradesmen/women, clerks and skilled office, sales and service staff

☐ ਗਰੁਪ 2 / Group 2 — ਹੋਰ ਵਪਾਰਕ ਮੈਨੇਜਰ, ਆਰਟਸ/ਮੀਡੀਆ/ਖਿਡਾਰੀ ਅਤੇ ਸਹਾਇਕ ਪੇਸ਼ੇਵਰਾਨਾ (ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲਜ਼) / Other business managers, arts/media/sportspersons and associate professionals

☐ ਗਰੁਪ 1 / Group 1 — ਵੱਡੇ ਵਪਾਰਕ ਸੰਗਠਨ, ਸਰਕਾਰੀ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ ਤੇ ਰੱਖਿਆ ਦੇ ਸੀਨੀਅਰ ਪਰਬੰਧਕੀ ਦੇ ਅਮਲੇ ਵਿੱਚ ਅਤੇ ਯੋਗ ਪੇਸ਼ੇਵਰਾਨਾ (ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲਜ਼) / Senior management in large business organisation, government administration and defence, and qualified professionals

ਕਿੱਤਾ
Occupation

ਸਕੂਲੀ ਸਿੱਖਿਆ (School education)

ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਾਈ ਦਾ ਕਿਹੜਾ ਉਚਤਮ ਪੱਧਰ ਮੁਕੰਮਲ ਕੀਤਾ ਹੈ?

ਜਿਹੜੇ ਵਿਅਕਤੀ ਕਦੇ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲ ਨਹੀਂ ਹੋਏ, 'ਯੀਅਰ 9 ਜਾਂ ਬਰਾਬਰ ਜਾਂ ਨਿਮਨਲਿਖਤ' (ਕੇਵਲ ਇੱਕੋ ਡੱਬੇ ;ਤੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾਓ)

☐ ਯੀਅਰ 12 ਜਾਂ ਬਰਾਬਰ / Year 12 or equivalent
☐ ਯੀਅਰ 11 ਜਾਂ ਬਰਾਬਰ / Year 11 or equivalent
☐ ਯੀਅਰ 10 ਜਾਂ ਬਰਾਬਰ / Year 10 or equivalent
☐ ਯੀਅਰ 9 ਜਾਂ ਬਰਾਬਰ ਜਾਂ ਘੱਟ / Year 9 or equivalent or below

ਵਿਦਿਅਕ ਯੋਗਤਾਵਾਂ (Educational qualifications)

ਸਭ ਤੋਂ ਉਚੀ ਕਿਹੜੀ ਯੋਗਤਾ ਹਾਸਲ ਕੀਤੀ ਹੈ?

☐ ਨਹੀਂ ਕੋਈ ਵੀ ਗੈਰ ਸਕੂਲੀ ਯੋਗਤਾ ਨਹੀਂ ਹਾਸਲ ਕੀਤੀ / No non-school qualification
☐ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ 1 ਤੋਂ 1V (ਟਰੇਡ ਸਰਟੀਫੀਕੇਟ ਸਮੇਤ) / Certificate I to IV including trade certificate)
☐ ਅਡਵਾਂਸਡ ਡਿਪਲੋਮਾ/ਡਿਪਲੋਮਾ / Advanced diploma/diploma
☐ ਬੈਚਲਰ ਦੀ ਡਿੱਗਰੀ ਜਾਂ ਵੱਧ / Bachelor degree or above

ਘਰ ਵਿੱਚ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਬੋਲੀਆਂ ਜਾਣ ਵਾਲੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ (Languages other than English spoken at home)

ਕੀ ਇਹ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ/ਸੰਭਾਲਕ ਘਰ ਵਿੱਚ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਹੋਰ ਕੋਈ ਭਾਸ਼ਾ ਬੋਲਦਾ ਹੈ?
Does this parent/carer speak a language other than English at home?

☐ ਨਹੀਂ, ਕੇਵਲ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਹੀ / No, English only
☐ ਹਾਂ / Yes

ਜੇ ਹਾਂ, ਘਰ ਵਿੱਚ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਕਿਹੜੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਬੋਲੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ?
ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰ ਕੇ ਘਰ ਵਿੱਚ ਵਰਤੀਆਂ ਜਾਣ ਵਾਲੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਲਿਖੋ, ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ, ਸਵਾਹਿਲੀ (ਅਫਰੀਕੀ ਨਹੀਂ), ਪੰਜਾਬੀ (ਭਾਰਤੀ ਨਹੀਂ), ਆਸਲੈਨ, ਐਬਰਿਜਨਲ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ, ਟੌਰੇਸ ਸਟਰੇਟ ਕ੍ਰੀਓਲ।

ਇਸ ਮਾਪੇ/ਸੰਭਾਲਕਾਂ ਵਲੋਂ ਘਰ ਵਿੱਚ ਬੋਲੀ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਮੁੱਖ ਭਾਸ਼ਾ
Main language other than English spoken at home by this parent/carer

ਘਰ ਵਿੱਚ ਬੋਲੀਆਂ ਜਾਣ ਵਾਲੀਆਂ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ
Other language(s) spoken at home

ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਦੇ ਇੰਟਰਵੀਊ ਦੌਰਾਨ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਕੀ ਇੱਕ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੋਵੇਗੀ?
Interpreter required for preschool interviews

☐ ਹਾਂ / Yes
☐ ਨਹੀਂ / No

ਪਰਿਵਾਰਕ ਵੇਰਵੇ (Family details)

B. ਮਾਪੇ/ਸੰਭਾਲਕ 2 ਜਿਸ ਨਾਲ ਇਹ ਬੱਚਾ ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ

B. Parent/Carer 2 with whom this child normally lives

ਜੇ ਲਾਗੂ ਹੁੰਦਾ ਹੋਵੇ, ਕਿਸੇ ਵੀ ਪਰਿਵਾਰਕ ਕਾਨੂੰਨ ਜਾਂ ਅਦਾਲਤੀ ਹੁਕਮਾਂ ਦੀਆਂ ਕਾਪੀਆਂ ਜ਼ਰੂਰ ਹੀ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਵਾਈਆਂ ਜਾਣੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ।

ਸਿਰਲੇਖ (*ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ Mr/Ms/Mrs/Dr*)
Title (*eg Mr/Ms/Mrs/Dr*)

ਲਿੰਗ
Gender
☐ ਪੁਰਸ਼ Male
☐ ਇਸਤਰੀ Female

ਬੱਚੇ ਨਾਲ ਰਿਸ਼ਤਾ *(ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ ਮਾਤਾ/ਪਿਤਾ/ਸੰਭਾਲਕ)*
Relationship to child *(eg mother/father/carer)*

ਪਰਿਵਾਰਕ ਨਾਮ
Family name

ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਨਾਮ
Given name

ਜਨਮ ਦਾ ਦੇਸ਼
Country of birth

ਐਬਰਿਜਨੈਲਿਟੀ
Aboriginality
☐ ਨਹੀਂ No
☐ ਐਬਰਿਜਨਲ Aboriginal
☐ ਟੌਰੇਸ ਸਟਰੇਟ ਆਈਲੈਂਡਰ Torres Strait Islander
☐ ਦੋਵੇਂ ਐਬਰਿਜਨਲ ਅਤੇ ਟੌਰੇਸ ਸਟਰੇਟ ਆਈਲੈਂਡਰ Both Aboriginal and Torres Strait Islander

ਇਸ ਮਾਪੇ/ਸੰਭਾਲਕ ਦਾ ਪਿਛੋਕੜ
Cultural background(s) of this parent/carer

ਕਿੱਤਾ ਸਮੂਹ (Occupation group)

ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਉਹ ਸਮੂਹ ਚੁਣੋ ਜਿਹੜਾ ਤੁਹਾਡੇ ਕਿੱਤੇ ਨੂੰ ਸਭ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਬਿਆਨਦਾ ਹੋਵੇ

ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਸਿਰਫ ਇੱਕੋ ਡੱਬੇ 'ਤੇ ਹੀ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾਓ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸੇਵਾ ਮੁਕਤ ਹੋ ਜਾਂ ਪਿਛਲੇ 12 ਮਹੀਨਿਆਂ ਦੌਰਾਨ ਕੰਮ ਕਰਨਾ ਬੰਦ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਹ ਸਮੂਹ ਚੁਣੋ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਤੁਸੀਂ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਰਹੇ ਹੋ। ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਜਾਂ ਉਦਾਹਰਣਾਂ ਲਈ ਪੰਨਾ 16 ਵੇਖੋ।

☐ ਗਰੁਪ 8 / Group 8 — ਬੀਤੇ 12 ਮਹੀਨਿਆਂ ਤੋਂ ਤੁਸੀਂ ਕੋਈ ਵੀ ਭੁਗਤਾਨ ਮਿਲਣ ਵਾਲਾ ਕੰਮ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਹੈ / Have not been in paid work in the last 12 months

☐ ਗਰੁਪ 4 / Group 4 — ਮਸ਼ੀਨ ਔਪਰੇਟਰਜ਼, ਪ੍ਰਾਹੁਣਾਚਾਰੀ ਸਟਾਫ, ਸਹਾਇਕ, ਮਜ਼ਦੂਰ ਅਤੇ ਸਬੰਧਤ ਕਾਮੇ / Machine operators, hospitality staff, assistants, labourers and related workers

☐ ਗਰੁਪ 3 / Group 3 — ਟਰੇਡਜ਼ਮੈਨ/ਵੀਮੈਨ, ਕਲਰਕ ਅਤੇ ਕਿੱਤਾਮੁਖੀ ਦਫਤਰ, ਵਿਕਰੀ ਅਤੇ ਸਰਵਿਸਜ਼ ਕਾਮੇ / Tradesmen/women, clerks and skilled office, sales and service staff

☐ ਗਰੁਪ 2 / Group 2 — ਹੋਰ ਵਪਾਰਕ ਮੈਨੇਜਰ, ਆਰਟਸ/ਮੀਡੀਆ/ਖਿਡਾਰੀ ਅਤੇ ਸਹਾਇਕ ਪੇਸ਼ੇਵਰਾਨਾ (ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲਜ਼) / Other business managers, arts/media/sportspersons and associate professionals

☐ ਗਰੁਪ 1 / Group 1 — ਵੱਡੇ ਵਪਾਰਕ ਸੰਗਠਨ, ਸਰਕਾਰੀ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ ਤੇ ਰੱਖਿਆ ਦੇ ਸੀਨੀਅਰ ਪਰਬੰਧਕੀ ਦੇ ਅਮਲੇ ਵਿੱਚ ਅਤੇ ਯੋਗ ਪੇਸ਼ੇਵਰਾਨਾ (ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲਜ਼) / Senior management in large business organisation, government administration and defence, and qualified professionals

ਕਿੱਤਾ
Occupation

ਸਕੂਲੀ ਸਿੱਖਿਆ (School education)

ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਾਈ ਦਾ ਕਿਹੜਾ ਉਚਤਮ ਪੱਧਰ ਮੁਕੰਮਲ ਕੀਤਾ ਹੈ?

ਜਿਹੜੇ ਵਿਅਕਤੀ ਕਦੇ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲ ਨਹੀਂ ਹੋਏ, 'ਯੀਅਰ 9 ਜਾਂ ਬਰਾਬਰ ਜਾਂ ਨਿਮਨਲਿਖਤ' (ਕੇਵਲ ਇੱਕੋ ਡੱਬੇ ;ਤੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾਓ)

☐ ਯੀਅਰ 12 ਜਾਂ ਬਰਾਬਰ / Year 12 or equivalent
☐ ਯੀਅਰ 11 ਜਾਂ ਬਰਾਬਰ / Year 11 or equivalent
☐ ਯੀਅਰ 10 ਜਾਂ ਬਰਾਬਰ / Year 10 or equivalent
☐ ਯੀਅਰ 9 ਜਾਂ ਬਰਾਬਰ ਜਾਂ ਘੱਟ / Year 9 or equivalent or below

ਵਿਦਿਅਕ ਯੋਗਤਾਵਾਂ (Educational qualifications)

ਸਭ ਤੋਂ ਉਚੀ ਕਿਹੜੀ ਯੋਗਤਾ ਹਾਸਲ ਕੀਤੀ ਹੈ?

☐ ਨਹੀਂ ਕੋਈ ਵੀ ਗੈਰ ਸਕੂਲੀ ਯੋਗਤਾ ਨਹੀਂ ਹਾਸਲ ਕੀਤੀ / No non-school qualification
☐ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ 1 ਤੋਂ 1V (ਟਰੇਡ ਸਰਟੀਫੀਕੇਟ ਸਮੇਤ) / Certificate I to IV including trade certificate)
☐ ਅਡਵਾਂਸਡ ਡਿਪਲੋਮਾ/ਡਿਪਲੋਮਾ / Advanced diploma/diploma
☐ ਬੈਚਲਰ ਦੀ ਡਿੱਗਰੀ ਜਾਂ ਵੱਧ / Bachelor degree or above

ਘਰ ਵਿੱਚ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਬੋਲੀਆਂ ਜਾਣ ਵਾਲੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ (Languages other than English spoken at home)

ਕੀ ਇਹ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ/ਸੰਭਾਲਕ ਘਰ ਵਿੱਚ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਹੋਰ ਕੋਈ ਭਾਸ਼ਾ ਬੋਲਦਾ ਹੈ?
Does this parent/carer speak a language other than English at home?
☐ ਨਹੀਂ, ਕੇਵਲ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਹੀ / No, English only
☐ ਹਾਂ / Yes

ਜੇ ਹਾਂ, ਘਰ ਵਿੱਚ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਕਿਹੜੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਬੋਲੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ?
ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰ ਕੇ ਘਰ ਵਿੱਚ ਵਰਤੀਆਂ ਜਾਣ ਵਾਲੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਲਿਖੋ, ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ, ਸਵਾਹਿਲੀ (ਅਫਰੀਕੀ ਨਹੀਂ), ਪੰਜਾਬੀ (ਭਾਰਤੀ ਨਹੀਂ), ਆਸਲੈਨ, ਐਬਰਿਜਨਲ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ, ਟੌਰੇਸ ਸਟਰੇਟ ਕ੍ਰੀਓਲ।

ਇਸ ਮਾਪੇ/ਸੰਭਾਲਕਾਂ ਵਲੋਂ ਘਰ ਵਿੱਚ ਬੋਲੀ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਮੁੱਖ ਭਾਸ਼ਾ
Main language other than English spoken at home by this parent/carer

ਘਰ ਵਿੱਚ ਬੋਲੀਆਂ ਜਾਣ ਵਾਲੀਆਂ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ
Other language(s) spoken at home

ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਦੇ ਇੰਟਰਵੀਊ ਦੌਰਾਨ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਕੀ ਇੱਕ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੋਵੇਗੀ?
Interpreter required for preschool interviews
☐ ਹਾਂ / Yes
☐ ਨਹੀਂ / No

ਪਰਿਵਾਰਕ ਵੇਰਵੇ (Family details)

C. ਮਾਪੇ/ਸੰਭਾਲਕ ਜਿਸ ਨਾਲ ਬੱਚਾ ਆਮ ਤੌਰ ' ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ

C. Parents/carers with whom this child normally lives

ਚਿੱਠੀ-ਪੱਤਰ ਲਈ ਵਰਤਿਆ ਜਾਣ ਵਾਲਾ ਨਾਮ *(ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ Mr and Mrs A Black, Ms B Green)* **Name to be used for all correspondence**

ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਤਾ *(ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ 1 High Street, Sydney, NSW 2000)* **Residential address**

ਇਸ ਨੂੰ ਦਾਖਲ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਤੇ ਵਜੋਂ ਦਰਜ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

ਚਿੱਠੀ-ਪੱਤਰ ਲਈ ਪਤਾ
Correspondence address

ਜੇ ਚਿੱਠੀ-ਪੱਤਰ ਲਈ ਤੁਹਾਡਾ ਕੋਈ ਜ਼ਿਹਾ ਪਤਾ ਹੈ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਤੇ ਤੋਂ ਵਖਰਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਉਹ ਪਤਾ ਇਥੇ ਹੇਠਾਂ ਲਿਖੋ (ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ PO Box 51, Sydney, NSW, 2001)।

ਜੇ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ/ਸੰਭਾਲਕ, ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਉਸ ਦੀ ਵਿਆਖਿਆ ਤਰਜੀਹ ਦੇ ਕ੍ਰਮ ਵਿੱਚ ਕਰੋ ਜਿਸ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨਾ ਹੋਵੇ

ਜੇ ਕਿਸੇ ਸੰਪਰਕ ਨੰਬਰ ਲਈ ਕੋਈ ਖਾਸ ਸ਼ਰਤਾਂ ਹਨ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਮੇਂ ਹੀ ਸੰਪਰਕ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸ ਸਬੰਧੀ ਨੰਬਰ ਤੋਂ ਅੱਗੇ ਟਿੱਪਣੀ -ਡੱਬੇ ਵਿੱਚ ਲਿਖੋ (ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ ਕੇਵਲ ਹਰੇਕ ਸੋਮਵਾਰ ਅਤੇ ਮੰਗਲਵਾਰ ਹੀ)।

ਪਹਿਲਾਂ ਸੰਪਰਕ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ/ਸੰਭਾਲਕ (Name of parent/carer to contact first)

		ਟਿੱਪਣੀਆਂ (Comments)
ਫੋਨ ਨੰਬਰ (*ਮੋਬਾਇਲ*) **Phone number** (*mobile*)		
ਫੋਨ ਨੰਬਰ (*ਘਰ*) **Phone number** (*home*)		
ਫੋਨ ਨੰਬਰ (*ਕੰਮ*) **Phone number** (*work*)		

ਸੰਪਰਕ ਈਮੇਲ ਪਤਾ (Contact email address)

ਦੂਜੇ ਨੰਬਰ 'ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ/ਸੰਭਾਲਕ (Name of parent/carer to contact second)

		ਟਿੱਪਣੀਆਂ (Comments)
ਫੋਨ ਨੰਬਰ (*ਮੋਬਾਇਲ*) **Phone number** (*mobile*)		
ਫੋਨ ਨੰਬਰ (*ਘਰ*) **Phone number** (*home*)		
ਫੋਨ ਨੰਬਰ (*ਕੰਮ*) **Phone number** (*work*)		

ਸੰਪਰਕ ਈਮੇਲ ਪਤਾ (Contact email address)

ਪਰਿਵਾਰਕ ਵੇਰਵੇ (Family details)

D. ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ/ਸੰਭਾਲਕ ਜਿਹੜੇ ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਬੱਚੇ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਰਹਿੰਦੇ

D. Parents/carers not living with this child

ਜੇ ਲਾਗੂ ਹੁੰਦਾ ਹੋਵੇ ਕੇਵਲ ਤੱਦ ਹੀ ਭਰੋ। ਕਿਸੇ ਵਾਜਬ ਪਰਿਵਾਰਕ ਕਾਨੂੰਨ ਜਾਂ ਹੋਰ ਅਦਾਲਤੀ ਹੁਕਮਾਂ ਦੀਆਂ ਕਾਪੀਆਂ ਜ਼ਰੂਰ ਹੀ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਵਾਈਆਂ ਜਾਣੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਜੇ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਵਾਧੂ ਪੰਨੇ ਪ੍ਰਿੰਟ ਕਰਕੇ ਇਸ ਬੱਚੇ ਨਾਲ ਨਾ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਇੱਕ ਤੋਂ ਵੱਧ ਮਾਪਿਆ/ਸੰਭਾਲਕਾ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਲਈ ਨਾਲ ਨੱਥੀ ਕਰੋ।

ਸਿਰਲੇਖ (*ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ Mr/Ms/Mrs/Dr*)
Title (*eg Mr/Ms/Mrs/Dr*) ______

ਲਿੰਗ
Gender ☐ ਪੁਰਸ਼ Male ☐ ਇਸਤਰੀ Female

ਬੱਚੇ ਨਾਲ ਰਿਸ਼ਤਾ *(ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ ਮਾਤਾ/ਪਿਤਾ/ਸੰਭਾਲਕ)*
Relationship to child *(eg mother/father/carer)* ______

ਪਰਿਵਾਰਕ ਨਾਮ
Family name ______

ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਨਾਮ
Given name ______

ਜਨਮ ਦਾ ਦੇਸ਼
Country of birth ______

ਐਬਰਿਜਨੈਲਿਟੀ
Aboriginality
☐ ਨਹੀਂ No
☐ ਐਬਰਿਜਨਲ Aboriginal
☐ ਟੌਰੇਸ ਸਟਰੇਟ ਆਈਲੈਂਡਰ Torres Strait Islander
☐ ਦੋਵੇਂ ਐਬਰਿਜਨਲ ਅਤੇ ਟੌਰੇਸ ਸਟਰੇਟ ਆਈਲੈਂਡਰ Both Aboriginal and Torres Strait Islander

ਇਸ ਮਾਪੇ/ਸੰਭਾਲਕ ਦਾ ਪਿਛੋਕੜ
Cultural background(s) of this parent/carer ______

ਕਿੱਤਾ ਸਮੂਹ (Occupation group)

ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਉਹ ਸਮੂਹ ਚੁਣੋ ਜਿਹੜਾ ਤੁਹਾਡੇ ਕਿੱਤੇ ਨੂੰ ਸਭ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਬਿਆਨਦਾ ਹੋਵੇ

ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਸਿਰਫ ਇੱਕੋ ਡੱਬੇ 'ਤੇ ਹੀ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾਓ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸੇਵਾ ਮੁਕਤ ਹੋ ਜਾਂ ਪਿਛਲੇ 12 ਮਹੀਨਿਆਂ ਦੌਰਾਨ ਕੰਮ ਕਰਨਾ ਬੰਦ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਹ ਸਮੂਹ ਚੁਣੋ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਤੁਸੀਂ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਰਹੇ ਹੋ। ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਜਾਂ ਉਦਾਹਰਣਾਂ ਲਈ ਪੰਨਾ 16 ਵੇਖੋ।

☐ ਗਰੁਪ 8 / Group 8 — ਬੀਤੇ 12 ਮਹੀਨਿਆਂ ਤੋਂ ਤੁਸੀਂ ਕੋਈ ਵੀ ਭੁਗਤਾਨ ਮਿਲਣ ਵਾਲਾ ਕੰਮ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਹੈ / Have not been in paid work in the last 12 months

☐ ਗਰੁਪ 4 / Group 4 — ਮਸ਼ੀਨ ਔਪਰੇਟਰਜ਼, ਪ੍ਰਾਹੁਣਾਚਾਰੀ ਸਟਾਫ, ਸਹਾਇਕ, ਮਜ਼ਦੂਰ ਅਤੇ ਸਬੰਧਤ ਕਾਮੇ / Machine operators, hospitality staff, assistants, labourers and related workers

☐ ਗਰੁਪ 3 / Group 3 — ਟਰੇਡਜ਼ਮੈਨ/ਵੀਮੈਨ, ਕਲਰਕ ਅਤੇ ਕਿੱਤਾਮੁਖੀ ਦਫਤਰ, ਵਿਕਰੀ ਅਤੇ ਸਰਵਿਸਜ਼ ਕਾਮੇ / Tradesmen/women, clerks and skilled office, sales and service staff

☐ ਗਰੁਪ 2 / Group 2 — ਹੋਰ ਵਪਾਰਕ ਮੈਨੇਜਰ, ਆਰਟਸ/ਮੀਡੀਆ/ਖਿਡਾਰੀ ਅਤੇ ਸਹਾਇਕ ਪੇਸ਼ੇਵਰਾਨਾ (ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲਜ਼) / Other business managers, arts/media/sportspersons and associate professionals

☐ ਗਰੁਪ 1 / Group 1 — ਵੱਡੇ ਵਪਾਰਕ ਸੰਗਠਨ, ਸਰਕਾਰੀ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ ਤੇ ਰੱਖਿਆ ਦੇ ਸੀਨੀਅਰ ਪਰਬੰਧਕੀ ਦੇ ਅਮਲੇ ਵਿੱਚ ਅਤੇ ਯੋਗ ਪੇਸ਼ੇਵਰਾਨਾ (ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲਜ਼) / Senior management in large business organisation, government administration and defence, and qualified professionals

ਕਿੱਤਾ
Occupation ______

ਸਕੂਲੀ ਸਿੱਖਿਆ (School education)

ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਾਈ ਦਾ ਕਿਹੜਾ ਉਚਤਮ ਪੱਧਰ ਮੁਕੰਮਲ ਕੀਤਾ ਹੈ?

ਜਿਹੜੇ ਵਿਅਕਤੀ ਕਦੇ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲ ਨਹੀਂ ਹੋਏ, 'ਯੀਅਰ 9 ਜਾਂ ਬਰਾਬਰ ਜਾਂ ਨਿਮਨਲਿਖਤ' (ਕੇਵਲ ਇੱਕੋ ਡੱਬੇ ;ਤੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾਓ)

☐ ਯੀਅਰ 12 ਜਾਂ ਬਰਾਬਰ / Year 12 or equivalent
☐ ਯੀਅਰ 11 ਜਾਂ ਬਰਾਬਰ / Year 11 or equivalent
☐ ਯੀਅਰ 10 ਜਾਂ ਬਰਾਬਰ / Year 10 or equivalent
☐ ਯੀਅਰ 9 ਜਾਂ ਬਰਾਬਰ ਜਾਂ ਘੱਟ / Year 9 or equivalent or below

ਵਿਦਿਅਕ ਯੋਗਤਾਵਾਂ (Educational qualifications)

ਸਭ ਤੋਂ ਉਚੀ ਕਿਹੜੀ ਯੋਗਤਾ ਹਾਸਲ ਕੀਤੀ ਹੈ?

☐ ਨਹੀਂ ਕੋਈ ਵੀ ਗੈਰ ਸਕੂਲੀ ਯੋਗਤਾ ਨਹੀਂ ਹਾਸਲ ਕੀਤੀ / No non-school qualification
☐ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ 1 ਤੋਂ 1V (ਟਰੇਡ ਸਰਟੀਫੀਕੇਟ ਸਮੇਤ) / Certificate I to IV including trade certificate)
☐ ਅਡਵਾਂਸਡ ਡਿਪਲੋਮਾ/ਡਿਪਲੋਮਾ / Advanced diploma/diploma
☐ ਬੈਚਲਰ ਦੀ ਡਿੱਗਰੀ ਜਾਂ ਵੱਧ / Bachelor degree or above

ਸੰਪਰਕ ਵੇਰਵੇ (Contact details)

ਜੇ ਕਿਸੇ ਸੰਪਰਕ ਨੰਬਰ ਲਈ ਕੋਈ ਖਾਸ ਸ਼ਰਤਾਂ ਹਨ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਮੇਂ ਹੀ ਸੰਪਰਕ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸ ਸਬੰਧੀ ਨੰਬਰ ਤੋਂ ਅੱਗੇ ਟਿੱਪਣੀ ਦੇ ਡੱਬੇ ਵਿੱਚ ਲਿਖੋ (ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ ਕੇਵਲ ਹਰੇਕ ਸੋਮਵਾਰ ਅਤੇ ਮੰਗਲਵਾਰ ਹੀ)।

		ਟਿੱਪਣੀਆਂ (Comments)
ਫੋਨ ਨੰਬਰ (*ਮੋਬਾਇਲ*) **Phone number** (*mobile*)		
ਫੋਨ ਨੰਬਰ (*ਘਰ*) **Phone number** (*home*)		
ਫੋਨ ਨੰਬਰ (*ਕੰਮ*) **Phone number** (*work*)		

ਚਿੱਠੀ ਪੱਤਰ ਲਈ ਚਾਹਿਆ ਈਮੇਲ ਪਤਾ (Preferred email address for correspondence)

______

ਪਰਿਵਾਰਕ ਵੇਰਵੇ (Family details)

D. ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ/ਸੰਭਾਲਕ ਜਿਹੜੇ ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਬੱਚੇ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਰਹਿੰਦੇ (ਜਾਰੀ)

D. Parents/carers not living with this child (continued)

ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਤਾ *(ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ 1 High Street, Sydney, NSW 2000)* **Residential address**

ਕੀ ਬੱਚਾ ਕਦੇ ਕਦਾਂਈਂ ਇਸ ਪਤੇ 'ਤੇ ਵੀ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ?
Child sometimes resides at this address

☐ ਹਾਂ Yes ☐ ਨਹੀਂ No

ਚਿੱਠੀ ਪੱਤਰ ਲਈ ਪਤਾ
Correspondence address

ਜੇ ਤੁਹਾਡਾ ਚਿੱਠੀ ਪੱਤਰ ਲਈ ਪਤਾ ਤੁਹਾਡੇ ਘਰ ਦੇ ਪਤੇ ਤੋਂ ਵੱਖਰਾ ਹੈ ਤਾਂ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਹੇਠਾਂ ਲਿਖੋ (ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ PO Box 51, Sydney, NSW, 2001)।

ਵਧੇਰੇ ਸੰਕਟ ਸਮੇਂ ਦੇ ਵੇਰਵੇ (Additional emergency contacts)

E. ਵਧੇਰੇ ਸੰਕਟ ਸਮੇਂ ਦੇ ਵੇਰਵੇ

E. Additional emergency contacts

ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ 18 ਸਾਲ ਤੋਂ ਵੱਧ ਉਮਰ ਦੇ ਦੋ ਅਜਿਹੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨਾਮਜ਼ਦ ਕਰੋ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਹੰਗਾਮੀ ਹਾਲਤ ਵਿੱਚ ਸੰਪਰਕ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸੱਕੇ। ਜਿਹੜੇ ਪ੍ਰੀਸ਼ਕੂਲ ਸੈਕਸ਼ਨ C ਵਿੱਚ ਦਰਜ ਹਨ ਜੇ ਮਾਪਿਆਂ/ਸ਼ੰਭਾਲਕਾਂ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਨਾ ਹੋ ਸੱਕੇ। ਆਦਰਸ਼ਕ ਤੌਰ 'ਤੇ ਹਰੇਕ ਸੰਪਰਕ ਕਿਸੇ ਅਜਿਹੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦਾ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਜੋ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਦੇ ਗਵਾਂਢ ਵਿੱਚ ਰਹਿੰਦਾ ਹੋਵੇ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਓ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨਾਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹੰਗਾਮੀ ਹਾਲਤ ਵਿੱਚ ਸੰਪਰਕ ਬਣਨ ਬਾਰੇ ਚਰਚਾ ਕੀਤੀ ਹੈ।

ਸੰਪਰਕ ਵੇਰਵੇ *(ਪਹਿਲੀ ਤਰਜੀਹ)* **Contact details** *(first preference)*

ਪਰਿਵਾਰਕ ਨਾਮ
Family name

ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਨਾਮ
Given name

ਪਤਾ
Address

ਲਈ ਅਧਿਕਾਰਤ ਹੈ (ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਲਾਗੂ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਸਾਰਿਆ 'ਤੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾਓ)
Is authorised to (please tick all that apply)

- ☐ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਸਾਰੀਆਂ ਬਣਦੀਆਂ ਦਵਾਈਆਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਲਈ ਸਹਿਮਤੀ
  consent to medical treatment and authorise the administration of medication to my child
- ☐ ਸਕੂਲ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਸਕੂਲ ਦੀ ਚਾਰ ਦਿਵਾਰੀ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਲਿਜਾਣ ਲਈ ਆਗਿਆ
  consent to school staff taking my child outside the preschool premises
- ☐ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਆਵਾਜਾਈ ਦੇ ਸਾਧਨਾ ਦੁਆਰਾ ਸਕੂਲ ਦੀ ਚਾਰ ਦਿਵਾਰੀ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਲਿਜਾਣ ਲਈ ਆਗਿਆ ਜਿਥੇ ਢੁੱਕਦੀ ਹੋਵੇ
  consent to transporting or arranging transportation for my child where appropriate
- ☐ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਤੋਂ ਵਾਪਸ ਲਿਜਾਣਾ
  collect my child from the preschool

ਬੱਚੇ ਨਾਲ ਰਿਸ਼ਤਾ *(ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ ਗਵਾਂਢੀ, ਆਂਟੀ, ਅੰਕਲ)*
Relationship to child *(eg neighbour, aunt, uncle)*

ਜੇ ਕਿਸੇ ਸੰਪਰਕ ਨੰਬਰ ਲਈ ਕੋਈ ਖਾਸ ਸ਼ਰਤਾਂ ਹਨ ਜਾਂ ਕੇਵਲ ਕਿਸੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਮੇਂ ਹੀ ਸੰਪਰਕ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸ ਨੰਬਰ ਤੋਂ ਅੱਗੇ ਟਿੱਪਣੀ ਦੀ ਡੱਬੀ ਵਿੱਚ ਲਿਖੋ (ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ ਕੇਵਲ ਹਰੇਕ ਸੋਮਵਾਰ ਅਤੇ ਮੰਗਲਵਾਰ ਹੀ)।

ਸੰਪਰਕ ਲਈ ਫੋਨ ਨੰਬਰ
Contact phone number

ਟਿੱਪਣੀਆਂ (Comments)

ਸੰਪਰਕ ਵੇਰਵੇ *(ਦੂਜੀ ਤਰਜੀਹ)* **Contact details** *(second preference)*

ਪਰਿਵਾਰਕ ਨਾਮ
Family name

ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਨਾਮ
Given name

ਪਤਾ
Address

ਲਈ ਅਧਿਕਾਰਤ ਹੈ (ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਲਾਗੂ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਸਾਰਿਆ 'ਤੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾਓ)
Is authorised to (please tick all that apply)

- ☐ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਸਾਰੀਆਂ ਬਣਦੀਆਂ ਦਵਾਈਆਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਲਈ ਸਹਿਮਤੀ
  consent to medical treatment and authorise the administration of medication to my child
- ☐ ਸਕੂਲ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਸਕੂਲ ਦੀ ਚਾਰ ਦਿਵਾਰੀ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਲਿਜਾਣ ਲਈ ਆਗਿਆ
  consent to school staff taking my child outside the preschool premises
- ☐ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਆਵਾਜਾਈ ਦੇ ਸਾਧਨਾ ਦੁਆਰਾ ਸਕੂਲ ਦੀ ਚਾਰ ਦਿਵਾਰੀ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਲਿਜਾਣ ਲਈ ਆਗਿਆ ਜਿਥੇ ਢੁੱਕਦੀ ਹੋਵੇ
  consent to transporting or arranging transportation for my child where appropriate
- ☐ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਤੋਂ ਵਾਪਸ ਲਿਜਾਣਾ
  collect my child from the preschool

ਬੱਚੇ ਨਾਲ ਰਿਸ਼ਤਾ *(ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ ਗਵਾਂਢੀ, ਆਂਟੀ, ਅੰਕਲ)*
Relationship to child *(eg neighbour, aunt, uncle)*

ਜੇ ਕਿਸੇ ਸੰਪਰਕ ਨੰਬਰ ਲਈ ਕੋਈ ਖਾਸ ਸ਼ਰਤਾਂ ਹਨ ਜਾਂ ਕੇਵਲ ਕਿਸੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਮੇਂ ਹੀ ਸੰਪਰਕ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸ ਨੰਬਰ ਤੋਂ ਅੱਗੇ ਟਿੱਪਣੀ ਦੀ ਡੱਬੀ ਵਿੱਚ ਲਿਖੋ (ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ ਕੇਵਲ ਹਰੇਕ ਸੋਮਵਾਰ ਅਤੇ ਮੰਗਲਵਾਰ ਹੀ)।

ਸੰਪਰਕ ਲਈ ਫੋਨ ਨੰਬਰ
Contact phone number

ਟਿੱਪਣੀਆਂ (Comments)

ਬੱਚੇ ਦੇ ਵੇਰਵੇ – ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ (Child’s details - additional information)

F. ਖਤਰੇ ਦੇ ਮੁਲਾਂਕਣ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਹਾਲਾਤ ਅਤੇ ਜੋਖਮ ਮੁਲਾਂਕਣ ਸਬੰਧਿਤ ਇਤਿਹਾਸ
F. Special circumstances and history relevant to risk assessment

ਦਾਖਲਾ ਲੈ ਰਹੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਬਾਰੇ ਕੀ ਕੋਈ ਅਜਿਹੇ ਖਾਸ ਹਾਲਾਤ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਬਾਰੇ ਦਾਖਲੇ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਨੂੰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ?
Are there any special circumstances about the child seeking to be enrolled that the preschool should know prior to enrolment?

(ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ ਮਾਪਿਆਂ ਦੀ ਨਿਗਰਾਨੀ ਤੋਂ ਅਲੱਗ ਰਹਿੰਦੇ ਹੋਣਾ, ਅਦਾਲਤੀ ਹੁਕਮ ਅਨੁਸਾਰ , ਦੂਸਰਿਆਂ ਦੀ ਬਦਮਾਸ਼ੀ/ਗੁੰਡਾਗਰਦੀ (bullying) ਕਾਰਨ, ਸਟੇਟ ਵਲੋਂ ਘਰੋਂ ਬਾਹਰ ਰਹਿਣ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ, ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਜਖਮੀ ਕਰਨ ਦਾ ਇਤਿਹਾਸ, ਸ਼ਰਨ ਲੈਣ ਵਾਲਾ ਬੱਚਾ ਜੋ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਦੀ ਨਜ਼ਰਬੰਦ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਵਿੱਚ ਰਹਿੰਦਾ ਹੋਵੇ, ਮਾਪੇ ਉਚ ਜੋਖਮ ਵਾਲਾ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹੋਣ ਮਿਸਾਲ ਵਜੋਂ ਰੱਖਿਆ ਫੋਰਸ, ਜਾਂ ਅਮਰਜੰਸੀ ਕਰਮਚਾਰੀ)।

☐ ਹਾਂ Yes ☐ ਨਹੀਂ No

ਜੇ ਹਾਂ, ਤਾਂ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਹਾਲਾਤਾਂ ਦਾ ਸੰਖੇਪ ਵੇਰਵਾ ਦਿਓ। ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਥਾਂਵਾਂ ਵਿੱਚ ਲਿਖੋ।

G. ਅੰਗਹੀਣਤਾ ਸਮੇਤ ਵਧੀਕ ਸਿਖਿਆ ਅਤੇ ਸਹਾਇਕ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਵਾਲੇ ਬੱਚੇ
G. Children with additional learning and support needs, including disability

ਕੀ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਅੰਗਹੀਣਤਾ ਕਾਰਣ ਸਿੱਖਣ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਲੋੜੀਂਦੀ ਹੈ?
Does your child require support for learning because of disability? ☐ ਹਾਂ Yes ☐ ਨਹੀਂ No

ਵਿਧਾਨ ਦੇ ਕਾਨੂੰਨ ਅਤੇ NSW Department of Education ਦੀ ਨੀਤੀ ਇਸ ਗਲ ਨੂੰ ਮੰਨਦੇ ਹਨ ਕਿ ਅੰਗਹੀਣਤਾ ਵਾਲੇ ਬੱਚਿਆਂ ਸਮੇਤ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਵਾਲੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਲਈ ਐਡਜਸਟਮੈਂਟ ਦੀ ਲੋੜ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਜੋ ਉਹ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਭਾਗ ਲੈ ਸੱਕਣ। ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਕਰਮਚਾਰੀ ਅਤੇ ਮਾਪੇ ਮਿਲ ਕੇ ਉਹਨਾਂ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾਵਾਂ ਦੀ ਪਹਿਚਾਣ ਕਰਨ ਲਈ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਨ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਨੂੰ ਸਮਰਥਨ ਦੇਣ ਲਈ ਲੋੜੀਂਦੀਆਂ ਹਨ।

ਕੀ ਤੁਹਾਡੇ ਘਰ ਤੁਸੀਂ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਸੋਧ ਕੀਤੀ ਹੈ ਜਿਸ ਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਵੀ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੀਆਂ ਵਿਦਿਅਕ ਲੋੜਾਂ ਪੂਰੀਆ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਕ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ?
Is there anything that you do or modify at home that may help us at preschool to meet your child’s educational needs? ☐ ਹਾਂ Yes ☐ ਨਹੀਂ No

ਜੇ ਹਾਂ, ਤਾਂ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਉਸ ਦਾ ਵਰਨਣ ਕਰੋ
If yes, please specify

ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਸਿੱਖਣ ਸਮੇਂ ਕੋਈ ਜ਼ਿਹੀਆਂ ਐਡਜਸਟਮੈਂਟਸ ਬਾਰੇ ਦੱਸੋ ਜੋ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਕਰਨ ਦੀ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਦਿੱਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ *(ਕੇਵਲ ਤਾਂ ਹੀ ਭਰੋ ਜੇ ਲਾਗੂ ਹੋਵੇ)*
Please indicate any learning adjustments that may be required to allow your child to participate at preschool

- ☐ ਸਿੱਖਣ ਦੇ ਪਰੋਗ੍ਰਾਮਾਂ ਵਿੱਚ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਅਧੀਆਪਨ ਨੀਤੀਆਂ ਵਿੱਚ ਤਬਦੀਲੀਆਂ / changes to learning programs and/or teaching strategies
- ☐ ਸੰਚਾਰ, ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ ਬੋਲਣਾ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਸੁਣਨਾ / communication, eg speaking and/or listening
- ☐ ਉਪਕਰਣਾਂ ਵਿੱਚ ਸੋਧ, ਫਰਨੀਚਰ, ਸਿੱਖਣ ਵਾਲੇ ਸਥਾਨਾਂ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਸਿੱਖਣ ਵਾਲੀਆਂ ਸਮੱਗਰੀਆਂ ਵਿੱਚ / modification to equipment, furniture, learning spaces and/or learning materials
- ☐ ਨਿਜੀ ਦੇਖਭਾਲ ਦੀਆਂ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ, ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ ਅਰੋਗਤਾ ਵਿਗਿਆਨ, ਖਾਣ ਪੀਣ ਦੇ ਸਮੇਂ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਸਿਹਤ ਸੰਭਾਲ ਦੀਆਂ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ / support for personal care needs, eg hygiene, mealtimes and/or health care needs
- ☐ ਹੋਰਨਾਂ ਬੱਚਿਆ ਅਤੇ ਅਧਿਆਪਕਾਂ ਨਾਲ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਲਈ ਸਮਾਜਕ ਸਹਾਇਤਾ / social support to engage safely with other children and teachers
- ☐ ਹੋਰ (ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਵਿਸਥਾਰ ਦਿਓ) / other (please specify)

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਦੱਸੋ ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਹੇਠ ਲਿਖਿਆਂ ਵਿਚੋਂ ਕੋਈ ਹੈ
Please indicate if your child has any of the following

☐ ਔਟਿਸਮ / autism	☐ ਸੁਣਨ ਵਿਚ ਨੁਕਸ / a hearing impairment	☐ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਗੜਬੜੀ / a language disorder
☐ ਕੋਈ ਸਰੀਰਕ ਅਯੋਗਤਾ / a physical disability	☐ ਸਿਖਣ ਵਿੱਚ ਔਕੜਾਂ / difficulties in learning	☐ ਸਹੇੜੀ ਹੋਈ ਦਿਮਾਗੀ ਸੱਟ / acquired brain injury
☐ ਵਿਵਹਾਰਕ ਗੜਬੜ / behaviour disorder	☐ ਬੋਧਿਕ ਅਯੋਗਤਾ / intellectual disability	☐ ਮਾਨਸਿਕ ਸਿਹਤ ਵਿੱਚ ਗੜਬੜ / mental health disorder
☐ ਨਜ਼ਰ ਵਿੱਚ ਨੁਕਸ / a vision impairment	☐ ਹੋਰ (ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਵਿਸਥਾਰ ਦਿਓ) / other (please specify)	

ਕੀ ਕਿਸੇ ਪਹਿਲੇ ਸਿੱਖਿਆ ਪ੍ਰਦਾਤਾ ਨੇ ਇਸ ਬੱਚੇ ਦੀਆਂ ਸਿੱਖਣ ਸੰਬੰਧਿਤ ਵਧੀਕ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਕੋਈ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ੀ ਬਣਾਈ ਹੈ?
Documented plan prepared by a previous education provider ☐ ਹਾਂ Yes ☐ ਨਹੀਂ No

ਜੇ ਹਾਂ, ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸ ਸਬੰਧੀ ਵੇਰਵੇਰੇ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰੋ
If yes, please provide details

ਬੱਚੇ ਦੇ ਵੇਰਵੇ – ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ (Child's details - additional information)

H. ਬੱਚੇ ਦੇ ਮੈਡੀਕਲ ਵੇਰਵੇ ਅਤੇ ਸਿਹਤ ਦੀਆਂ ਸਥਿਤੀਆਂ

H. Child's medical details and health conditions

ਇਹ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਕੋਈ ਮੈਡੀਕਲ ਸਥਿਤੀ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਉਸ ਨੂੰ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲ ਕਰਵਾਉਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਨੂੰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਬਾਰੇ ਸੂਚਿਤ ਕਰੋ। ਇਸ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਵੀ ਜਾਣੀ-ਪਛਾਣੀ ਐਲਰਜੀ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰਨੀ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਸੇ ਨਵੀਂ ਐਲਰਜੀ, ਜਾਂ ਹੋਰ ਮੈਡੀਕਲ ਸਥਿਤੀਆਂ ਜਾਂ ਮੌਜੂਦਾ ਸਥਿਤੀਆਂ ਵਿੱਚ ਤਬਦੀਲੀਆਂ ਬਾਰੇ ਪਤਾ ਲੱਗੇ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਅਤੇ ਤੰਦਰੁਸਤੀ ਕਾਇਮ ਰੱਖਣ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰੇਗੀ ਅਤੇ ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੀਆ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਸਿਹਤ ਅਤੇ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਦਾ ਸਭ ਤੋਂ ਵਧੀਆਂ ਤਰੀਕਾ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕਰਨਾ ਸੌਖਾ ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ। ਇਹ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਸ਼ਮੂਲੀਅਤ ਲਈ ਵੀ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਜਾਣਕਾਰੀ ਹੈ।

ਬੱਚੇ ਦਾ Medicare ਨੰਬਰ
Child's Medicare number ☐☐☐☐ ☐☐☐☐☐ ☐☐

ਬੱਚੇ ਦਾ Medicare ਰੈਫਰੰਸ ਨੰਬਰ
Child's Medicare reference number ☐☐

Medicare ਕਾਰਡ ਇਸ ਤਾਰੀਖ ਤੱਕ ਜਾਇਜ਼
Medicare card valid to date ☐☐ / ☐☐☐☐
ਮਹੀਨਾ *ਸਾਲ*

ਡਾਕਟਰ ਦਾ ਨਾਮ/ਮੈਡੀਕਲ ਸੈਂਟਰ
Doctor's name/medical centre

ਡਾਕਟਰ ਦਾ ਪਤਾ *(ਮਿਸਾਲ ਵਜੋਂ 1 High Street, Sydney, NSW, 2000)* (**Doctor's address**)

ਡਾਕਟਰ ਦਾ ਫੋਨ ਨੰਬਰ *(ਕੰਮ ਦਾ)*
Doctor's phone number (*work*) ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਸੈਕਸ਼ਨ H ਭਰਨ ਸਮੇਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਡਾਕਟਰ ਜਾਂ ਮੈਡੀਕਲ ਮਾਹਿਰ ਦਾ ਨਾਮ, ਪਤਾ ਅਤੇ ਫੋਨ ਨੰਬਰ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰੋ ਜੋ ਇਸ ਸਮੇਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦਾ ਕਿਸੇ ਐਲਰਜੀ ਜਾਂ ਸੂਚੀ ਅਨੁਸਾਰ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਮੈਡੀਕਲ ਸਥਿਤੀ ਲਈ ਉਸ ਦਾ ਇਲਾਜ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੋਵੇ। ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੋਣ 'ਤੇ ਵਾਧੂ ਪੰਨਾ ਨੱਥੀ ਕਰੋ।

ਐਲਰਜੀ/ਮੈਡੀਕਲ ਸਥਿਤੀ Allergy / Medical Condition	ਡਾਕਟਰ ਦਾ ਨਾਮ Doctor's Name	ਪਤਾ Address	ਟੈਲੀਫੋਨ Telephone

ਜੇ ਕਿਸੇ ਪਿਛਲੇ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਜਾਂ ਸੰਗਠਨ (ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ ਲੰਬੇ ਸਮੇਂ ਦਾ ਦੇਖਭਾਲ ਕੇਂਦਰ, ਕਦੇ ਕਦਾਈਂ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਆਦਿ) ਵਲੋਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਲਈ ਸਿਹਤ ਜਾਂ ਮੈਡੀਕਲ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਕੋਈ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ੀ ਯੋਜਨਾਂ ਤਿਆਰ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ ਤਾਂ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਉਹ ਇਸ ਫਾਰਮ ਨਾਲ ਨੱਥੀ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਇਸ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਨੂੰ ਉਹ ਵੀ ਦਿਓ। ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਲਈ ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਸਿਹਤ ਸੰਭਾਲ ਯੋਜਨਾ ਤਿਆਰ ਕਰਨ ਸਮੇਂ ਉਹ ਵੇਰਵੇ ਵਰਤੇ ਜਾਣਗੇ।

ਐਲਰਜੀਆਂ – ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਕੀੜਿਆ ਮਕੌੜਿਆਂ ਦੇ ਡੰਗਣ ਲਈ ਦਵਾਈਆਂ, ਲੇਟੈਕਸ, ਭੋਜਨ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਗਿਰੀਦਾਰ, ਅੰਡੇ, ਮੂੰਗਫਲੀ) ਜਾਂ ਹੋਰ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ
Allergies – these can include allergies to insect stings, drugs, latex, food (eg nuts, eggs, peanuts) or other

ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਕੋਈ ਐਲਰਜੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਹੇਠ ਦਿੱਤੇ ਡੱਬੇ ਵਿੱਚ ਵਿਸਥਾਰ ਸਹਿਤ ਉਸ ਦਾ ਵਰਣਨ ਕਰੋ। ਇਸ ਐਲਰਜੀ ਲਈ ਇਸ ਦੇ ਹੇਠਾਂ ਵਾਲੇ 11 ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ (ਜਿਥੇ ਵੀ ਲਾਗੂ ਹੋਣ) ਬਾਰੇ ਲਿਖੋ। ਜੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਲਈ ਪੂਰੀ ਜਗ੍ਹਾ ਨਾਂ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਵੱਖਰੇ ਪੰਨੇ ਨੱਥੀ ਕਰੋ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਉਪਰ ਬਹੁਤ ਹੀ ਸਪੱਸ਼ਟ ਤੌਰ 'ਤੇ ਸੈਕਸ਼ਨ H ਲਿਖਿਆ ਹੋਵੇ।
ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਵਧੇਰੇ ਐਲਰਜੀਆਂ ਹੋਣ, ਤਾਂ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਸਾਰੇ 11 ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਦਾ ਉਤਰ ਦਿਓ (ਜਿਥੇ ਲਾਗੂ ਹੋਵੇ) ਹਰੇਕ ਐਲਰਜੀ ਲਈ ਇੱਕ ਵੱਖਰਾ ਪੰਨਾਂ ਹੋਵੇ। ਇਸ ਵਾਧੂ ਜਾਣਕਾਰੀ (ਜਿਸ ਉਪਰ ਬਹੁਤ ਸਪੱਸ਼ਟ ਢੰਗ ਨਾਲ ਸੈਕਸ਼ਨ H ਲਿਖਿਆ ਗਿਆ ਹੋਵੇ) ਨੂੰ ਇਸ ਫਾਰਮ ਦੇ ਪਿਛਲੇ ਪਾਸੇ ਨੱਥੀ ਕਰੋ।

ਇਸ ਲਈ ਐਲਰਜੀ ਹੈ
Allergy to

1. ਕੀ ਡਾਕਟਰ ਨੇ ਇਸ ਐਲਰਜੀ ਦੀ ਤਸ਼ਖੀਸ (ਡਾਇਗਨੋਸਿਸ) ਕੀਤੀ ਹੈ?
1. Has a doctor diagnosed this allergy? ☐ ਹਾਂ Yes ☐ ਨਹੀਂ No

2. ਕੀ ਇਹ ਗੰਭੀਰ ਕਿਸਮ ਦੀ ਐਲਰਜੀ (anaphylaxis) ਹੈ?
2. Is this a severe allergy (anaphylaxis)? ☐ ਹਾਂ Yes ☐ ਨਹੀਂ No

Anaphylaxis ਇੱਕ ਗੰਭੀਰ ਕਿਸਮ ਦੀ, ਸੰਭਾਵੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਜਾਨਲੇਵਾ, ਐਲਰਜੀ ਵਾਲੀ ਪ੍ਰਤੀਕ੍ਰਿਆ ਹੈ।

3. ਕੀ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਗੰਭੀਰ ਕਿਸਮ ਦੇ ਅਲਰਜਿਕ ਪ੍ਰਤੀਕ੍ਰਮ (anaphylaxis) ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਐਲਰਜੀ ਕਾਰਨ ਹਸਪਤਾਲ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ?
3. Has your child been hospitalised with a severe allergic reaction (anaphylaxis) or any other allergy? ☐ ਹਾਂ Yes ☐ ਨਹੀਂ No

4. ਜੇ ਹਾਂ, ਕਿਸ ਹਸਪਤਾਲ ਵਿੱਚ?
4. If yes, which hospital?

5. ਕੀ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦਾ ASCIA Action Plan for anaphylaxis ਹੈ?
5. Does your child have an ASCIA Action Plan for Anaphylaxis? ☐ ਹਾਂ Yes ☐ ਨਹੀਂ No

6. ਜੇ ਹਾਂ, ਤਾਂ ਕੀ ਇਹ ਯੋਜਨਾ ਨੱਥੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ?
6. If yes, is this plan attached? ☐ ਹਾਂ Yes ☐ ਨਹੀਂ No

7. ਕੀ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਲਈ ਇੱਕ ਐਡਰੈਨਾਲਾਈਨ ਆਟੋ- ਇਨਜੈਕਟਰ (ਜਾਣੀ ਕਿ EpiPen®) ਦਾ ਨੁਸਖਾ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ?
7. Has your child been prescribed an adrenaline autoinjector (i.e. EpiPen®)? ☐ ਹਾਂ Yes ☐ ਨਹੀਂ No

ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਇੱਕ ਐਡਰਾਨਾਲੀਨ ਆਟੋਇਨਜੈਕਟਰ ਦਾ ਨੁਸਖਾ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇੰਹ ਆਟੋਇਨਜੈਕਟਰ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਨੂੰ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੋਵੇਗੀ (ਅਤੇ ਉਸ ਦੀ ਮਿਆਦ ਪੁੱਗਣ ਦੀ ਮਿਤੀ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਉਸ ਨੂੰ ਨਵਿਆਉਣ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੋਵੇਗੀ)।
ਹਰੇਕ ਵਾਰ ਜਦੋਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਇੱਕ ਨਵਾਂ ਐਡਰਾਨਾਇਲੀਨ ਆਟੋਇਨਜੈਕਟਰ ਦਾ ਨੁੱਸਖਾ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਡਾਕਟਰ ਨੂੰ ਇੱਕ ਨਵੀਂ ASCIA Action Plan for Anaphylaxis ਕਾਰਜ ਯੋਜਨਾ ਜਾਰੀ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਕਿ ਕਿ ਕੋਈ ਵੀ ਅੱਪਡੇਟ ਕੀਤੀ ਯੋਜਨਾ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਨੂੰ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇ।

ਬੱਚੇ ਦੇ ਵੇਰਵੇ – ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ (Child's details - additional information)

8. ਜੇ ਹਾਂ, ਤਾਂ ਉਸ ਐਡਰਾਨਾਲੀਨ ਆਟੋਇਨਜੈਕਟਰ ਦੀ ਮਿਆਦ ਪੁੱਗਣ ਦੀ ਮਿਤੀ ਕੀ ਹੈ ਜਿਹੜਾ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਨੂੰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ?
8. If yes, what is the expiry date of the adrenaline autoinjector that will be provided to the preschool?

☐☐ / ☐☐☐☐
ਮਹੀਨਾ ਸਾਲ

ਇਸ ਫਾਰਮ ਨੂੰ ਭਰਨ ਸਮੇਂ ਜੇ ਇਸ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਤਾਂ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਨੂੰ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਐਨਰੋਲਮੈਂਟ ਸਮੇਂ ਚਾਹੀਦੀ ਹੋਵੇਗੀ।

9. ਕੀ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਇੱਕ ASCIA Action Plan for Allergic Reactions ਹੈ?
9. Does your child have an ASCIA Action Plan for Allergic Reactions?
☐ ਹਾਂ Yes ☐ ਨਹੀਂ No

10. ਜੇ ਹਾਂ, ਕੀ ਉਹ ਯੋਜਨਾ ਨਾਲ ਨੱਥੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ?
10. If yes, is this plan attached?
☐ ਹਾਂ Yes ☐ ਨਹੀਂ No

ਇਹ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਕਿ ਕੋਈ ਵੀ ਅੱਪਡੇਟ ਕੀਤੀ ਯੋਜਨਾ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਨੂੰ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇ।

11. ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸ ਐਲਰਜੀ ਲਈ ਲਿਖੀ ਗਈ ਕੋਈ ਵੀ ਹੋਰ ਦਵਾਈ ਸੂਚੀਬੱਧ ਕਰੋ।
11. Please list any other medication prescribed for this allergy.

ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਨੂੰ ਨਾਮਾਕਰਣ ਵੇਲੇ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕੀਤੀ ਦਵਾਈ ਦੇ ਸਬੰਧ ਵਿੱਚ ਹੋਰ ਵੇਰਵਿਆਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੋਵੇਗੀ।
ਉਹਨਾਂ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਨਿਰਧਾਰਤ ਦਵਾਈ ਦੇਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਇੱਕ ਲਿਖਤੀ ਬੇਨਤੀ ਜ਼ਰੂਰ ਪੂਰੀ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬੇਨਤੀ ਫਾਰਮ ਦੀ ਇੱਕ ਕਾਪੀ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਜਾਣਕਾਰੀ Department (ਵਿਭਾਗ) ਦੀ ਵੈਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹੈ।

ਐਲਰਜੀਆਂ anaphylaxis ਨੂੰ ਛੱਡ ਹੋਰ ਮੈਡੀਕਲ ਸਥਿਤੀਆਂ (ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ ਦਮਾ, ਗੰਭੀਰ ਦਮਾ, ਸ਼ੂਗਰ ਰੋਗ, ਮਿਰਗੀ)
Medical conditions other than allergies and anaphylaxis (eg asthma, severe asthma, diabetes, epilepsy)

ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਮੈਡੀਕਲ ਸਥਿਤੀ ਦੀ ਸ਼ਨਾਖਤ ਕਰੋ ਅਤੇ ਹੇਠਾਂ ਵੇਰਵੇ ਦਿਓ ਜਿਸ ਲਈ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦਾ ਇਲਾਜ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ (ਜੇ ਇੱਕ ਤੋਂ ਵੱਧ ਸਥਿਤੀ ਹੋਵੇ ਜਾਂ ਜਗ੍ਹਾ ਪੂਰੀ ਨਾ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਵਧੇਰੇ ਪੰਨੇ ਨੱਥੀ ਕਰੋ ਅਤੇ ਸਾਰੇ 7 ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਦੇ ਉਤਰ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰੋ)

ਮੈਡੀਕਲ ਸਥਿਤੀ
Medical condition

1. ਕੀ ਡਾਕਟਰ ਨੇ ਇਸ ਸਥਿਤੀ ਦੀ ਤਸ਼ਖੀਸ (ਡਾਇਗਨੋਸਿਸ) ਕੀਤੀ ਹੈ?
1. Has a doctor diagnosed this condition?
☐ ਹਾਂ Yes ☐ ਨਹੀਂ No

2. ਕੀ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਇਸ ਸਥਿਤੀ ਦੇ ਕਾਰਨ ਹਸਪਤਾਲ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ?
2. Has your child been hospitalised with this condition?
☐ ਹਾਂ Yes ☐ ਨਹੀਂ No

3. ਜੇ ਹਾਂ, ਤਾਂ ਕਿਹੜੇ ਹਸਪਤਾਲ ਵਿੱਚ?
3. If yes, which hospital?

4. ਕੀ ਕਿਸੇ ਡਾਕਟਰ ਨੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ੀ ਕਾਰਜ ਯੋਜਨਾ ਤਿਆਰ ਕੀਤੀ ਹੈ?
(ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ ਦਮੇ ਦੀ ਕਾਰਜ ਯੋਜਨਾ, ਮੈਡੀਕਲ ਮੈਨੇਜਮੈਂਟ ਯੋਜਨਾ, ਜੋਖਮ ਘਟਾਉਣ ਸਬੰਧਿਤ ਯੋਜਨਾ)
4. Does your child have a documented action plan from a doctor?
☐ ਹਾਂ Yes ☐ ਨਹੀਂ No

5. ਜੇ ਹਾਂ, ਤਾਂ ਕੀ ਇਹ ਯੋਜਨਾ ਨਾਲ ਨੱਥੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ?
5. If yes, is this plan attached?
☐ ਹਾਂ Yes ☐ ਨਹੀਂ No

6. ਕੀ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਇਸ ਸਥਿਤੀ ਲਈ ਕੋਈ ਨਿਰਧਾਰਤ ਦਵਾਈ ਲੈ ਰਿਹਾ ਹੈ?
6. Is your child taking prescribed medication for this condition?
☐ ਹਾਂ Yes ☐ ਨਹੀਂ No

7. ਜੇ ਹਾਂ ਤਾਂ ਉਹ ਨਿਰਧਾਰਤ ਦਵਾਈ ਕਿਹੜੀ ਹੈ?
7. If yes, what is the prescribed medication?

ਅਨਰੋਲਮੈਂਟ ਸਮੇਂ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਨੂੰ ਨਿਰਧਾਰਤ ਦਵਾਈ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਹੋਰ ਵੇਰਵਿਆਂ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੋਵੇਗੀ।
ਉਹਨਾਂ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਨਿਰਧਾਰਤ ਦਵਾਈ ਦੇਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਇੱਕ ਲਿਖਤੀ ਬੇਨਤੀ ਜ਼ਰੂਰੀ ਪੂਰੀ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬੇਨਤੀ ਫਾਰਮ ਦੀ ਇੱਕ ਕਾਪੀ ਮਹੱਈਆ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਜਾਣਕਾਰੀ Department (ਵਿਭਾਗ) ਦੀ ਵੈਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹੈ।

ਕੇਵਲ ਦਫਤਰੀ ਵਰਤੋਂ ਲਈ (OFFICE USE ONLY)

Additional notes

ਅਖਤਿਆਰ (Authorisations)

ਬਿਮਾਰੀ, ਹਾਦਸਾ ਅਤੇ ਸੰਕਟ ਸਮੇ ਦਾ ਇਲਾਜ
Illness, accident and emergency treatment

ਮੈਂ ਪ੍ਰਵਾਨਿਤ ਪ੍ਰਦਾਤਾ, ਨਾਮਜ਼ਦ ਸੁਪਰਵਾਈਸਰ ਜਾਂ ਇੱਕ ਸਿੱਖਿਅਕ ਨੂੰ ਅਧਿਕਾਰ ਦਿੰਦਾ/ਦਿੰਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਉਹ:
I authorise and consent for the approved provider, nominated supervisor, or an educator to:

1. ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਲਈ ਕਿਸੇ ਰਜਿਸਟਰਡ ਮੈਡੀਕਲ ਪ੍ਰੈਕਟਿਸ਼ਨਰ, ਜਾਂ ਹਸਪਤਾਲ ਦੇ ਇਲਾਜ, ਜਾਂ ਐਂਬੂਲੈਂਸ ਸੇਵਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰੇ
   seek medical, hospital or ambulance service
2. ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੋਣ 'ਤੇ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਲਈ ਐਂਬੂਲੈਂਸ ਸੇਵਾ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ ਜੇ ਇਹ ਕਰਨਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੋਵੇ।
   arrange transportation including ambulance if required.

ਮਾਪਿਆ/ਸੰਭਾਲਕ ਦੇ ਦਸਤਖਤ
Parent/Carer signature ______________________ __ __ / __ __ / __ __ __ __

ਦਿਨ ਮਹੀਨਾ ਸਾਲ

ਬਾਹਰ ਦਾ ਸੈਰ-ਸਪਾਟਾ ਅਤੇ ਹੋਰ ਬਾਹਰ ਜਾਣ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧ
Excursions and other outings

ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਬਾਹਰਵਾਰ ਦੇ ਸੈਰ ਸਪਾਟੇ ਅਤੇ ਹੋਰ ਬਾਹਰ ਜਾਂਣ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧਾ ਲਈ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ/ਸੰਭਾਲਕ ਜਾ ਕਿਸੇ ਅਧਿਕਾਰਿਤ ਕੀਤੇ ਵਿਅਕਤੀ ਤੋਂ ਦਸਤਖਤ ਕੀਤੇ ਅਧਿਕਾਰ ਦੀ ਮੰਗ ਕਰੇਗਾ।

- ਨਿਯਮਤ ਸੈਰ ਸਪਾਟਾ ਕਰਨ ਲਈ ਹਰ ਬਾਰਾਂ ਮਹੀਨਿਆਂ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਵਾਰ
- ਹਰੇਕ ਵਾਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਸੈਰ-ਸਪਾਟਿਆਂ ਲਈ ਜੋ ਨਿਯਮਤ ਸੈਰ-ਸਪਾਟੇ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੇ।

ਅਧਿਕਾਰਿਤ ਕੀਤੇ ਫਾਰਮ ਇਸ ਐਨਰੋਲਮੈਂਟ ਫਾਰਮ ਦੇ ਨਾਲ ਰੱਖੇ ਜਾਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ।
The authorisation form/s must be kept with this enrolment form.

ਆਵਾਜਾਈ ਦੇ ਸਾਧਨ
Transportation

ਇਹ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਮਾਪੇ/ਸੰਭਾਲਕ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਅਧਿਕਾਰਿਤ ਵਿਅਕਤੀ ਕੋਲੋਂ ਵੱਖਰੇ ਹਸਤਾਖਰ ਕੀਤੇ ਫਾਰਮ ਆਵਾਜਾਈ ਦੇ ਸਾਧਨ ਲਈ ਚਾਹਵੇਗਾ।

ਅਧਿਕਾਰਿਤ ਕੀਤੇ ਫਾਰਮ ਇਸ ਐਨਰੋਲਮੈਂਟ ਫਾਰਮ ਦੇ ਨਾਲ ਰੱਖੇ ਜਾਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ।
The authorisation form/s must be kept with this enrolment form.

ਨਿੱਜੀ ਜਾਣਕਾਰੀ, ਸਹਿਮਤੀ ਅਤੇ ਸ਼ੁਧਤਾ ਦੀ ਘੋਸ਼ਣਾ (Consent and declaration)

ਇਸ ਅਰਜੀ ਵਿੱਚ ਇਕੱਠੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਨਿੱਜੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਸਿੱਖਿਆ ਨਾਲ ਸਿੱਧੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਸੰਬੰਧਿਤ ਉਦੇਸ਼ਾਂ ਲਈ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਇਸ ਅਰਜੀ ਦੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ।

(NSW Department of Education (the Department)) ਨੂੰ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀ ਗਈ ਕੋਈ ਵੀ ਜਾਣਕਾਰੀ NSW ਗੋਪਨੀਯਤਾ ਕਾਨੂੰਨਾਂ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਵਰਤੀ, ਪ੍ਰਗਟ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਸਟੋਰ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

ਜਨ ਸਿਹਤ, ਸਿੱਖਿਆ ਅਤੇ ਬਾਲ ਸੰਭਾਲ ਕਾਨੂੰਨਾਂ ਅਧੀਨ (Department of Education) ਨੂੰ ਕੁਝ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਜੋ ਉਹ ਆਪਣੀਆਂ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀਆਂ ਨਿਭਾ ਸੱਕਣ ਅਤੇ ਅੰਕੜੇ ਇਕੱਠੇ ਕਰਨ ਅਤੇ ਰਾਸ਼ਟਰਮੰਡਲ – ਰਾਜਾਂ ਦੇ ਵਿੱਤੀ ਸਹਾਇਤਾ ਸਮਝੌਤਿਆਂ ਜਿਹੜਿਆਂ ਵਿੱਚ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦਾ ਮੁਲਾਂਕਣ ਵੀ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਉਪਰੋਕਤ ਉਦੇਸ਼ਾਂ ਲਈ ਅਤੇ ਕਾਨੂੰਨ ਦੁਆਰਾ ਅਧਿਕਾਰਤ ਜਾਂ ਲੋੜ ਅਧਿਕਾਰਤ ਜਾਂ ਅਨੁਸਾਰ NSW ਰਾਜ ਅਤੇ ਰਾਸ਼ਟਰਮੰਡਲ ਸਰਕਾਰੀ ਏਜੰਸੀਆਂ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਨੂੰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਾ ਖੁਲਾਸਾ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਇੱਕ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ ਡਾਟਾਬੇਸ ਵਿੱਚ ਸਟੋਰ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰਕੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਇਸ ਨੂੰ ਠੀਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਇਕੱਤਰ ਕਰਨ ਜਾਂ ਖੁਲਾਸੇ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਚਿੰਤਾ ਜਾਂ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕੋਈ ਲੋੜੀਂਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨਾ ਦੇਣ ਦਾ ਇਰਾਦਾ ਕਰਦੇ ਹੋ ਇਸ ਦਾ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਐਨਰੋਲਮੈਂਟ 'ਤੇ ਮਾੜਾ ਅਸਰ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਦੇ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੀਆਂ ਸਿੱਖਿਆ ਹਾਸਲ ਕਰਨ ਦੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਆਦਿ ਉਪਰ।

ਜਦੋਂ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਜਦੋਂ NSW ਦੇ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇਕੱਠੀ ਕਰਨ ਬਾਰੇ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੀ ਗੋਪਨੀਯਤਾ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਕਰਨ ਸਬੰਧੀ ਹੋਰ ਵੇਰਵੇ Department ਦੀ ਵੈਬਸਾਈਟ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਤੋਂ ਉਪਲਬਧ ਹਨ।

ਬੱਚੇ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਕਰਨੀ

ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ/ Department ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਉਸ ਦੇ ਤਜ਼ਰਬੇ ਹੋਰਨਾਂ ਬੱਚਿਆਂ ਨਾਲ ਸਾਂਝੇ ਕਰਨ, ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਅਤੇ ਵਿਸ਼ਾਲ ਭਾਈਚਾਰੇ ਨੂੰ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਬਾਰੇ ਸੂਚਿਤ ਕਰਨ ਅਤੇ ਬੱਚੇ ਦੀਆਂ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ ਬਾਰੇ ਦੱਸਣ ਲਈ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਘੇ ਪ੍ਰਾਜੈਕਟਾਂ ਜਾਂ ਭਾਈਚਾਰਕ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਬੱਚੇ ਦੀ ਸ਼ਮੂਲੀਅਤ ਨੂੰ ਰਿਕਾਰਡ ਵਿੱਚ ਰੱਖਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਇੱਸ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦਾ ਨਾਮ. ਉਮਰ, ਜਮਾਤ ਅਤੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਜਿਵੇਂ ਤਸਵੀਰਾਂ ਅਵਾਜ਼ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਕੰਮ ਅਤੇ ਵਿਚਾਰਾਂ ਦਾ ਪ੍ਰਗਟਾਵਾ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਅੰਤਰ-ਕਾਰਜ ਮੀਡੀਆ ਰਾਂਹੀਂ ਅਵਾਜ਼ ਅਤੇ ਤਸਵੀਰਾਂ ਦੀਆਂ ਰਕਾਡਿੰਗ ਵੀ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ

ਸੰਚਾਰ ਦੇ ਉਹ ਸਾਧਨ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ ਵਿੱਚ ਇਹ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ ਪਰ ਇਹ ਇਥੇ ਤੱਕ ਹੀ ਸੀਮਤ ਨਹੀਂ ਹਨ:

- ਜਨਤਕ ਵੈਬਸਾਈਟਾਂ ਸਮੇਤ Department ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਦੀ ਵੈਬਸਾਈਟ, Department Intranet (ਕੇਵਲ ਸਟਾਫ ਹੀ) Blogs ਅਤੇ wikis ਵਿੱਚ ਵੀ
- Department ਦੀਆਂ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨਾਵਾਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਦੀ ਨੀਊਸਲੈਟਰ, ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਦੀ ਸਾਲਾਨਾ ਮੈਗਜ਼ੀਨ (ਰਸਾਲਾ) ਅਤੇ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਰੀਪੋਟ, ਛਾਪੀ ਅਤੇ ਇਲੈਕਟ੍ਰੌਨਿਕ ਸਮੱਗਰੀ ਸਮੇਤ Department ਦੀਆਂ ਵੈਬਸਾਈਟਾਂ ਉਪਰ
- ਅਧਿਕਾਰਿਤ Department ਅਤੇ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਦੇ ਸੋਸ਼ਲ ਮੀਡੀਆ ਖਾਤਿਆਂ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਦੇ YouTube, Facebook ਅਤੇ Twitter ਸਫਿਆ ;ਤੇ।

ਮਾਪੇ ਇਸ ਗਲ ਪ੍ਰਤੀ ਸੁਚੇਤ ਹੋਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ ਕਿ ਜਦੋਂ ਜਾਣਕਾਰੀ ਜਨਤਕ ਵੈਬਸਾਈਟਾਂ ਅਤੇ ਸੋਸ਼ਲ ਮੀਡੀਆਂ ਚੈਨਲਾਂ ਉਤੇ ਪ੍ਰਕਾਂਸ਼ਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਇਹ ਤੀਜੀਆਂ ਧਿਰਾਂ ਨਾਲ ਵੀ ਜੁੜ ਸਕਦੀ ਹੈ ਤੇ ਇਸ ਨੂੰ ਅਨੇਕਾਂ ਵਰ੍ਹਿਆਂ ਤੱਕ ਆਨਲਾਈਨ ਲੱਭਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਸਰਚ ਇੰਜਣ ਵੀ ਅਜਿਹੀ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਤ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਸੰਭਾਲ ਕੇ ਰੱਖ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜਾਂ ਉਸ ਦੀਆਂ ਕਾਪੀਆਂ ਮੁੜ ਕੱਢ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਤ ਕਰਨ ਲਈ ਆਗਿਆ

ਮੈਂ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ (ਉਪਰੋਕਤ) ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਕਰਨ ਸਬੰਧੀ ਪੜ੍ਹ ਲਿਆ ਹੈ।

ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਤ ਕਰਨ ਦੀ ਆਗਿਆ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤੀ ਗਈ
Permission to publish given or denied

☐ **ਮੈਂ ਇਜਾਜਤ ਦਿੰਦਾ/ਦਿੰਦੀ ਹਾਂ**
I give permission

☐ **ਮੈਂ ਇਜਾਜਤ ਨਹੀਂ ਦਿੰਦਾ/ਦਿੰਦੀ ਹਾਂ**
I do not give permission

ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ Department ਨੂੰ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਸਬੰਧਿਤ ਜਾਣਕਾਰੀ ਜਨਤਕ ਪਹੁੰਚ ਵਾਲੇ ਸੰਚਾਰ-ਸਾਧਨਾ ਲਈ। ਇਹ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਉਦੋਂ ਤੱਕ ਪ੍ਰਭਾਵੀ ਰਹੇਗੀ ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਮੈਂ ਇਸ ਦੇ ਉਲਟ ਕੋਈ ਸਲਾਹ ਨਹੀਂ ਦਿੰਦਾ/ਦਿੰਦੀ।

ਆਨਲਾਈਨ ਸੇਵਾਵਾਂ

ਇੰਟਰਨੈਟ 'ਤੇ Department ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਕੁੱਝ ਛਾਂਟੀ ਹੋਈ ਪਹੁੰਚ ਹੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਪਹੁੰਚ ਇੱਕ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਦਰਵਾਜ਼ੇ (a secure learning portal) ਤੱਕ ਵੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਆਪਣੇ ਪੌਰਟਲ ਵਿੱਚ ਲੌਗ ਕਰਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਬੱਚੇ ਇੱਕ ਆਪਣੇ ਹੀ ਨਿੱਜੀ ਈਮੇਲ ਖਾਤੇ ਅਤੇ ਆਨਲਾਈਨ ਅਰਜੀ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਰੋਤਾਂ ਦੁਆਰਾ ਬੱਚੇ ਆਪਣੇ ਹੱਮ-ਸਾਥੀਆਂ ਨਾਲ ਸਹਿਯੋਗ, ਆਨਲਾਈਨ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨ ਕਰਨ ਦੇ ਨਾਲ, ਆਪਣਾ ਡਾਟਾ ਜਿਸ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਉਹ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਜਾਂ ਸਕੂਲ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਸਟੋਰ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਕਈ ਆਨਲਾਈਨ ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਕਰਨ ਸਮੇਂ, ਡਾਟਾ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦਾ ਨਾਮ ਅਤੇ ਉਸ ਵਲੋਂ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕੀਤੀਆਂ ਫਾਇਲਾਂ ਕਿਸੇ ਆਨਲਾਈਨ ਸਰਵਿਸਸ ਪ੍ਰਦਾਤਿਆਂ (service provider) ਕੋਲ Dpartment ਦੇ ਨੈਟਵਰਕ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਸਟੋਰ ਕੀਤੀਆਂ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। Department ਨੇ ਆਨਲਾਈਨ ਅਰਜੀ ਪਰਦਾਤਿਆਂ ਨਾਲ ਮਿਲ ਕੇ ਗੁਪਤਤਾ ਅਤੇ ਸੁਰੱਖਿਆ ਕੰਟਰੋਲ ਬਾਰੇ ਖਾਸ ਧੀਆਂਨ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ ਗੁਪਤਤਾ ਬਾਰੇ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇਸ ਵੈਬਸਾਈਟ ਤੋਂ **education.nsw.gov.au/public-schools/going-to-a-public-school/privacy-information** ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਸਕੂਲ ਤੋਂ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਆਨਲਾਈਨ ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਕਰਨ ਲਈ ਇਜਾਜਤ
Permission to access online services given or denied

☐ **ਮੈਂ ਇਜਾਜਤ ਦਿੰਦਾ/ਦਿੰਦੀ ਹਾਂ**
I give permission

☐ **ਮੈਂ ਇਜਾਜਤ ਨਹੀਂ ਦਿੰਦਾ/ਦਿੰਦੀ ਹਾਂ**
I do not give permission

ਕਿ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ Department ਵਲੋਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀ ਆਨਲਾਈਨ ਸੇਵਾ ਵਿੱਚ ਪਹੁੰਚ ਹੋਵੇ। ਇਹ ਇਜਾਜਤ ਉਸ ਸਮੇਂ ਤੱਕ ਜਾਰੀ ਰਹੇਗੀ ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਮੇਰੇ ਵਲੋਂ ਸਕੂਲ ਨੂੰ ਹੋਰ ਆਦੇਸ਼ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ।

ਆਗਿਆ

ਮੈਂ ਬੱਚੇ ਦੇ ਸਿੱਖਣ ਅਤੇ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸਮਰਥਨ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਸਿਹਤ ਸਬੰਧਿਤ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਖਾਸ ਲੋੜਾਂ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਇਤਿਹਾਸ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮਹੱਈਆ ਕਰਵਾ ਦਿੱਤੀ ਹੈ ਜੋ ਇਸ ਅਰਜੀ ਦੇ ਸੈਕਸ਼ਨ A ਵਿੱਚ ਸੂਚੀਬੱਧ ਜੋਖਮ ਮੁਲਾਂਕਣ ਲਈ ਵਾਜਬ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਮੈਂ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ Department ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪਿਛਲੇ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲਾਂ, ਹੋਰ NSW ਦੇ ਸਰਕਾਰੀ ਵਿਭਾਗਾਂ, ਜਨਤਕ ਹਸਪਤਾਲਾਂ, ਸਿਹਤ ਪੇਸ਼ੇਵਰਾਨਾਂ ਜਾਂ ਹੋਰ ਸੰਗਠਨਾ ਤੋਂ ਲੈਣ ਲਈ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਦਿੰਦਾ/ਦਿੰਦੀ ਹਾਂ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਉਸ ਦੇ ਮੁਲੰਕਣ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਕੋਈ ਵੀ ਪੰਨਾਂ 1 'ਤੇ ਦਿੱਤੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਮੈਂ ਇਸ ਅਰਜੀ ਵਿੱਚ ਕੀਤੀ ਮੈਡੀਕਲ ਜਾਂ ਸਿਹਤ-ਸਥਿਤੀ ਦੀ ਸ਼ਨਾਖਤ ਲਈ ਇਲਾਜ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਕਿਸੇ ਸਿਹਤ ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲ ਨੂੰ ਇਹ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਦਿੰਦਾ ਹਾਂ ਕਿ ਉਹ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ /Department ਨੂੰ ਅਜਿਹੀ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਥਿਤੀ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਵਾਉਣ, ਜਿਸ ਬਾਰੇ ਇਸ ਅਰਜੀ ਵਿੱਚ ਜ਼ਿਕਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਵਿੱਚ ਬੱਚੇ ਦੀ ਸਿਹਤ ਅਤੇ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੇ ਹੋਰਨਾਂ ਪੱਖਾਂ ਜਾਂ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਦੇ ਹੋਰਨਾਂ ਬੱਚਿਆ ਜਾਂ ਸਟਾਫ ਦੀ ਸਿਹਤ ਅਤੇ ਸੁਰੱਖਿਆ 'ਤੇ ਵੀ ਅਸਰ ਪੈ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਸ਼ੁਧਤਾ ਦੀ ਘੋਸ਼ਣਾਂ ਅਤੇ ਹਸਤਾਖਰ
Declaration of accuracy and signature

ਮੈਂ ਘੋਸ਼ਿਤ ਕਰਦਾ/ਕਰਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਇਸ ਅਰਜੀ ਵਿੱਚ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਜਾਣਕਾਰੀ, ਮੇਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਸੋਚ ਅਨੁਸਾਰ ਸ਼ੁਧ ਅਤੇ ਪੂਰਨ ਹੈ।

ਮੈਂ ਸਾਰੀਆਂ ਲਾਗੂ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਫੀਸਾਂ ਦਾ ਭੁਗਤਾਨ ਕਰਨ ਲਈ ਸਹਿਮਤ ਹਾਂ ਜਦੋਂ ਉਹ ਬਕਾਇਆ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ।

ਮੈਂ ਇਸ ਅਰਜੀ ਵਿੱਚ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹਿਆ ਅਤੇ ਸਮਝਿਆ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਨਿੱਜੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਸੰਬਧਿਤ ਜਾਣਕਾਰੀ, ਆਨਲਾਈਨ ਸੇਵਾਵਾਂ ਅਤੇ ਆਗਿਆ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ।

ਜਿਥੇ ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਆਪ ਅਤੇ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਜਾਂ ਬੱਚਿਆਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਹੋਰਨਾਂ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਬਾਰੇ ਨਿੱਜੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੱਤੀ ਹੈ, ਉਹ ਸਭ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਆਗਿਆ ਲੈ ਕੇ ਹੀ ਦਿੱਤੀ ਹੈ।

ਮੈਂਨੂੰ ਇਹ ਪਤਾ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਮੇਰੇ ਵਲੋਂ ਦਿੱਤੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਝੂਠੀ ਜਾਂ ਗੁੰਰਾਹਕੁੰਨ ਨਿੱਕਲੀ, ਤਾਂ ਇਸ ਅਰਜੀ ਬਾਰੇ ਲਿਆ ਗਿਆ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਫੈਂਸਲਾ ਬਦਲ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਮਾਤਾ ਜਾਂ ਪਿਤਾ/ਸੰਭਾਲਕ ਦੇ ਹਸਤਾਖਰ (Signature of parent/carer)

ਦਾਖਲੇ ਲਈ ਇਸ ਅਰਜੀ 'ਤੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਮਾਤਾ ਜਾਂ ਪਿਤਾ/ਸੰਭਾਲਕ ਵਿਚੋਂ ਕਿਸੇ ਇੱਕ ਦੇ ਹਸਤਾਖਰ ਹੋਣੇ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹਨ।

ਨਾਮ ਪ੍ਰਿੰਟ ਕਰੋ (Print name)

ਮਿਤੀ
Date (*dd/mm/yyyy*) ☐☐/☐☐/☐☐☐☐
ਦਿਨ ਮਹੀਨਾ ਸਾਲ

ਦੂਜੇ ਮਾਤਾ ਜਾਂ ਪਿਤਾ/ਸੰਭਾਲਕ ਦੇ ਹਸਤਾਖਰ (Second parent/carer signature)

ਨਾਮ ਪ੍ਰਿੰਟ ਕਰੋ (Print name)

ਮਿਤੀ
Date (*dd/mm/yyyy*) ☐☐/☐☐/☐☐☐☐
ਦਿਨ ਮਹੀਨਾ ਸਾਲ

ਕੇਵਲ ਦਫਤਰੀ ਵਰਤੋਂ ਲਈ (OFFICE USE ONLY)

Record of evidence

Original documents must be sighted

Photocopies of evidence related to child's identity and their residential address may also be required.

Child's Identity *(name and age eg birth certificate, passport etc)*

☐ Yes ☐ No

Residential address

(eg rates notice, rental agreements, electricity accounts etc)

Evidence supplied ☐ Yes ☐ No

In area? ☐ Yes ☐ No

In addition, for children who are not Australian citizens, more information is required.

Passport or travel documentation number.

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Country of issue

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Current visa sub-class *(if applicable)*

☐☐☐

Medical/emergency plans sighted and copied *(eg ASCIA Plan)*

☐ Yes ☐ Not applicable

Disability or other support needs, including any personal learning and support plan sighted and copied

☐ Yes ☐ Not applicable

Low Income Health Care Card sighted and photocopied

☐ Yes ☐ Not applicable

AIR Immunisation History Statement sighted, and a copy retained, for children enrolling in a NSW Government preschool

☐ Yes ☐ Not applicable

If yes, AIR Immunisation History Statement indicates immunisation status

☐ Up to date ☐ Not up to date

Any family law, AVOs or other relevant court order sighted and copied

☐ Yes ☐ Not applicable

For parent not living with child (Section D p7)

☐ Shared parental responsibility

☐ Receive academic report

Enrolment notes

Principal's checklist

1. Enrolment interview conducted? ☐ Yes ☐ No

2. Special circumstances, additional support needs and child's history assessed? ☐ Yes ☐ Not required

3. Risk assessment required? ☐ Yes ☐ No

If yes, risk assessment conducted? ☐ Yes

4. Is personalised learning and support required for this child? ☐ Yes ☐ No

If yes:

Consultation with parents/carers conducted ☐ Yes

Planning to personalise learning and support completed? ☐ Yes ☐ Not required

*Behaviour Management Plan (violence) developed?** ☐ Yes ☐ Not required

*Behaviour Management Plan (other) developed?** ☐ Yes ☐ Not required

Individual Health Care Plan developed? (including communication plan)* ☐ Yes ☐ Not required

*Emergency response plan developed?** (including risk minimisation plan)* ☐ Yes ☐ Not required

Medical conditions policy provided to parent/carer? ☐ Yes ☐ Not required

5. Communication of documented provision/s and plan/s to relevant staff? ☐ Yes ☐ Not required

**It may be necessary to defer the finalisation of enrolment until this action has been taken. This may require development of an interim plan until all relevant medical or other information has been obtained. Consideration must be given to all special needs when developing behaviour management or health care plans. Any deferral should be no more than reasonably necessary to collect the required information.*

An emergency response plan must be included in the child's individual health care plan where the child is diagnosed at risk of a medical emergency.

*** Where a child has been diagnosed at risk of anaphylaxis the emergency response plan will be the ASCIA Action Plan for Anaphylaxis, which will be provided by the parent, completed and signed by the treating doctor.*

Principal's certification

On the basis of the information provided on this form and gained from the required assessments,

☐ I accept, or

☐ I decline this application to enrol

Signature of principal

Print name

Date

☐☐ / ☐☐ / ☐☐☐☐

day *month* *year*

NSW ਦੇ ਕਿਸੇ ਸਰਕਾਰੀ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲੇ ਲਈ ਅਰਜੀ- ਜਾਣਕਾਰੀ ਸ਼ੀਟ (Information sheet)

ਸਕੂਲ ਨੂੰ ਇਹ ਅਰਜੀ ਵਾਪਸ ਕਰਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਇਹ ਪਿਛਲਾ ਪੰਨਾ ਪਾੜ ਲਓ।
ਕੀ ਇਸ ਫਾਰਮ ਦੇ ਸਬੰਧ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਔਕੜ ਹੈ?

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਫਾਰਮ ਸਮਝਣ ਵਿੱਚ ਮੁਸ਼ਕਲ ਆਉਂਦੀ ਹੈ ਜਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ
ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਲੋੜੀਂਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਟੈਲੀਫੋਨ ਦੁਭਾਸ਼ੀਆ ਸੇਵਾ ਨੂੰ 131450 ਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੀ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਦੀ ਮੰਗ ਕਰੋ। ਆਪਰੇਟਰ ਤੁਹਾਡੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨ ਲਈ ਇੱਕ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਨੂੰ ਆਨਲਾਈਨ ਲਿਆਵੇਗਾ, ਜੋ ਤੁਹਾਡੀ ਗਲਬਾਤ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨ ਲਈ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰੇਗਾ। ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲੋਂ ਇਸ ਸੇਵਾ ਲਈ ਕੋਈ ਫੀਸ ਨਹੀਂ ਵਸੂਲੀ ਜਾਵੇਗੀ।

ਇਸ ਅਰਜੀ ਫਾਰਮ ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਭਰੀਏ

- ਸਾਰੇ ਬਿਨੈਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਸੈਕਸ਼ਨ A,B,C, E ਅਤੇ H ਜ਼ਰੂਰ ਭਰਨੇ ਪੈਣਗੇ
- ਤੁਹਾਨੂੰ ਸ਼ਾਇਦ ਸੈਕਸ਼ਨ D,F ਅਤੇ G ਮੁਕੰਮਲ ਕਰਨ ਦੀ ਆਵਸ਼ਕਤਾ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ
- ਇਹ ਫਾਰਮ ਭਰਨ ਲਈ ਕਿਸੇ ਕਾਲੇ ਜਾਂ ਨੀਲੇ ਪੈਨ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰੋ
- ਜਦੋਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਡੱਬੇ ਵਿੱਚ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾਉਣ ਲਈ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਡੱਬੇ ਵਿੱਚ ਸਹੀ ਜਾਂ ਕਾਂਟੀ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਬਿਲਕੁਲ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਲਗਾਓ: ☑ ☒
- ਜਦੋਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਖਾਤਿਆਂ ਵਿੱਚ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇਣ ਲਈ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਹਰੇਕ ਖਾਤੇ ਵਿੱਚ ਹੇਠਾਂ ਵਾਂਗ ਇੱਕੋ ਅੰਕੜਾ ਹੀ ਲਿਖੋ:
  1 | 2 | 3 | 4 | | | | | | | | | |
- ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਜਿਨਾਂ ਵੀ ਸੰਭਵ ਹੋ ਸੱਕੇ, ਉਨ੍ਹਾ ਹੀ ਸਾਫ ਪ੍ਰਿੰਟ ਕਰੋ ਬਿਲਕੁਲ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ:
  Write as clearly as possible in the box
- ਕੋਈ ਵੀ ਵਾਧੂ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਇਸ ਫਾਰਮ ਦੇ ਪਿਛਲੇ ਪਾਸੇ ਨੱਥੀ ਕਰੋ। ਸਪੱਸ਼ਟ ਤਰੀਕੇ ਦਰਸਾਓ ਕਿ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਕਿਸ ਸੈਕਸ਼ਨ (A-H) ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਹੈ।

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਅਰਜੀ ਫਾਰਮ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਇਥੋਂ: **education.nsw.gov.au/public-schools/going-to-a-public-school/translated-documents/enrolment-application-preschool** ਤੋਂ ਵਾਧੂ ਕਾਪੀਆਂ ਡਾਊਨਲੋਡ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ

ਸ਼ਿਕਾਇਤਾਂ, ਸ਼ੁਭ ਕਾਮਨਾਵਾਂ ਅਤੇ ਸੁਝਾਅ

ਜੇ ਤੁਹਾਡੀ ਕੋਈ ਸ਼ਿਕਾਇਤ, ਸ਼ੁਭ ਕਾਮਨਾ ਜਾਂ ਸੁਝਾਅ ਹੈ ਜਾਂ ਤੁਸੀਂ ਸਾਡੀ ਕਿਸੇ ਸੇਵਾ ਬਾਰੇ ਚਿੰਤਤ ਹੋ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਉਸ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲੋਂ ਸੁਣਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ।

ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰਕੇ ਗਲਬਾਤ ਕਰਨ ਲਈ ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਕਿਉਂਕਿ ਬਹੁਤੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਦੇ ਦਫਤਰੀ ਸਟਾਫ, ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਅਧਿਆਪਕ ਜਾਂ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਦੇ ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ ਨਾਲ ਗਲਬਾਤ ਕਰਕੇ ਹੱਲ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਉਹ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਜਾਣਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰਨ ਲਈ ਸਭ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਸਥਾਨ 'ਤੇ ਹਨ। ਇਹ ਹੀ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਸਭ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਰਹੇਗਾ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਜਿਨੀਂ ਵੀ ਛੇਤੀ ਸੰਭਵ ਹੋਵੇ ਆਪਣੀਆਂ ਚਿੰਤਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਜਾਣੂ ਕਰਵਾਓ।

ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਮਸਲੇ ਬਾਰੇ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਡੱਟ ਕੇ ਨਿਆਂਪੂਰਨ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਵਿਚਾਰ ਕਰਾਂਗੇ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਦੇ ਹੱਲ ਲਈ ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਸਪੱਸ਼ਟ ਪਰਕ੍ਰਿਆਵਾਂ ਹਨ।

ਸ਼ਿਕਾਇਤਾਂ ਸਿੱਝਣ ਵਾਲੀ ਸਾਡੀ ਨੀਤੀ 'ਤੇ ਕਾਰਜ-ਵਿਧੀਆਂ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਸਮੇਤ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੀ ਵੇਬਸਾਈਟ ਤੋਂ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ: **education.nsw.gov.au/about-us/rights-and-accountability/complaints-compliments-and-suggestions**

ਅਰਲੀ ਚਾਇਲਡਹੁਡ ਐਜੂਕੇਸ਼ਨ ਐਂਡ ਕੇਅਰ ਡਾਇਰੈਕਟੋਰੇਟ ਇੱਕ NSW ਵਿਚਲੀ ਅਰਲੀ ਚਾਇਲਡਹੁਡ ਐਡੂਕੇਸ਼ਨ ਸੇਵਾ ਸੈਕਟਰ ਦੀ ਰੈਗੂਲੇਟਰੀ ਅਥਾਰਟੀ ਹੈ। ਇਸ ਦੀ ਭੂਮਿਕਾ ਦੇ ਹਿੱਸੇ ਵਜੋਂ ਡਾਇਰੈਕਟ ਕਿਸੇ ਸੇਵਾ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਪਹਿਲੂ ਬਾਰੇ ਮਾਪਿਆਂ ਅਤੇ ਜਨਤਾ ਤੋਂ ਸ਼ਿਕਾਇਤਾਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸਮੀਖਿਆ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਜਿਹੜਾ ਕਿ NSW ਦੇ ਸਿਖਿਆ ਵਿਭਾਗ ਵਲੋਂ ਸੰਚਾਲਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇਥੇ ਉਪਲਬਧ ਹੈ: **education.nsw.gov.au/early-childhood-education/information-for-parents-and-carers**

ਚੈਕਲਿਸਟ

ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲੇ ਲਈ ਆਉਂਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਇਹ ਅਸਲ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਲੈ ਕੇ ਆਓ:

- ☐ **ਬੱਚੇ ਦੇ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਤੇ ਦਾ ਸਬੂਤ**
  (ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ ਕੌਂਸਲ ਵਲੋਂ ਦਰਾਂ ਦਾ ਨੋਟਿਸ, ਬਿੱਜਲੀ ਦਾ ਅਕਾਊਂਟ, ਸਟੈਟੂਰੀ ਡੈਕਲਰੇਸ਼ਨ ਆਦਿ)
- ☐ **ਜਨਮ ਪ੍ਰਮਾਣ ਪੱਤਰ ਜਾਂ ਸ਼ਨਾਖਤੀ ਦਸਤਾਵੇਜ਼**
- ☐ **Australian Immunisation Register (AIR) ਆਸਟਰੇਲੀਅਨ ਇਮਯੂਨਾਈਜ਼ੇਸ਼ਨ ਰਜਿਸਟਰ (AIR)**

ਇਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ
ਜੇ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਪਰਿਵਾਰਕ ਕਾਨੂੰਨ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਮਾਮਲਿਆਂ ਦਾ ਵਿਸ਼ਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਕੁੱਝ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨਾ ਪਵੇਗਾ:

- ☐ **ਕਿਸੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਕਾਨੂੰਨ ਜਾਂ ਹੋਰ ਵਾਜਬ ਅਦਾਲਤੀ ਹੁਕਮਾਂ ਦੀਆਂ ਕਾਪੀਆਂ**

ਇਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ
ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੀਆਂ ਸਿਹਤ, ਅੰਗਹੀਣਤਾ ਜਾਂ ਹੋਰ ਸਹਾਇਤਾ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਹਨ ਤਾ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਕੁੱਝ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨਾ ਪਵੇਗਾ:

- ☐ **ਮੈਡੀਕਲ/ਹੈਲਥ ਕੇਅਰ ਸਿਹਤ ਸੰਭਾਲ ਜਾਂ ਸੰਕਟ ਵੇਲੇ ਲਈ ਕਾਰਵਾਈ ਯੋਜਨਾਵਾਂ**
- ☐ **ਕਿਸੇ ਅੰਗਹੀਣਤਾ ਜਾਂ ਹੋਰ ਸਮਰਥਨ ਲੋੜਾ ਦੇ ਸਬੂਤ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਸਿਖਿਆ ਅਤੇ ਸਮਰਥਨ ਯੋਜਨਾਵਾਂ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ**
- ☐ **ਘੱਟ ਆਮਦਨੀ ਵਾਲਾ ਹੈਲਥਕੇਅਰ ਕਾਰਡ**

ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਸਿਹਤ ਯੋਜਨਾ ਜਾਂ ਐਮਰਜੰਸੀ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ ਯੋਜਨਾ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਨੂੰ **https://education.nsw.gov.au/policy-library/policies/pd-2004-0034** *ਤੋਂ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਮੈਡੀਕਲ ਹਾਲਾਤ ਨੀਤੀ ਡਾਊਨਲੋਡ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਇਥੋਂ ਤੋਂ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਮੈਡੀਕਲ ਹਾਲਾਤ ਨੀਤੀ ਡਾਊਨਲੋਡ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।*

ਇਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ
ਗੈਰ ਅਸਟਰੇਲੀਆਈ ਨਾਗਰਿੱਕ
ਜੇ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਇੱਕ ਸਥਾਈ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ (ਪਰਮਾਨੈਂਟ ਰੈਜ਼ੀਡੈਂਟ) ਹੈ ਪਰ ਉਹ ਆਸਟਰੇਲੀਆਂਈ ਨਾਗਰਿੱਕ ਨਹੀਂ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਕੁੱਝ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੋਵੇਗੀ:

- ☐ **ਪਾਸਪੋਰਟ ਜਾਂ ਯਾਤਰਾ ਦਸਤਾਵੇਜ਼**
- ☐ **ਮੌਜੂਦਾ ਵੀਜ਼ਾ ਅਤੇ ਪਿਛਲੇ ਵੀਜ਼ੇ (ਜੇ ਲਾਗੂ ਹੋਣ)**

ਇਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ
ਅਸਥਾਈ ਵੀਜ਼ਾ ਧਾਰਕ
ਜੇ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾਂ ਅਸਥਾਈ ਵੀਜ਼ਾ ਧਾਰਕ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਕੁਝ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੋਵੇਗੀ:

- ☐ **ਪਾਸਪੋਰਟ ਜਾਂ ਯਾਤਰਾ ਦਸਤਾਵੇਜ਼**
- ☐ **ਮੌਜੂਦਾ ਵੀਜ਼ਾ ਅਤੇ ਪਿਛਲੇ ਵੀਜ਼ੇ** (ਜੇ ਲਾਗੂ ਹੋਣ)

ਵਧੇਰੇ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ? ਤੁਹਾਡੇ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਜਾਂ ਇਥੇ ਜਾਓ: education.nsw.gov.au/enrolment

ਮਾਪਿਆਂ ਦਾ ਕਿਤਾ ਸਮੂੰਹ (Parent occupation groups)

ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇਕੱਠੀ ਕਰਨ ਦਾ ਮੁਖ ਮੰਤਵ ਸਕੂਲਿੰਗ ਲਈ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਨਿਸ਼ਾਨੇ ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਕਰਨਾ ਤੇ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਹਿਤ ਰਾਜ ਅਤੇ ਕਾਮਨਵੈਲਥ ਸਰਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਅਜਿਹੇ ਮਾਮਲਿਆਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇਣਾ ਹੈ, ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਸਕੂਲ ਅਤੇ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਦੇ ਸਰੋਤ ਇਕੱਠੇ ਕਰਨ ਉਤੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਪਾ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੰਨਿਆਂ 4, 5 ਅਤੇ 7 ‘ਤੇ ਕਿਤਾ ਸਮੂੰਹ ਸੈਕਸ਼ਨ ਭਰਨ ਲਈ ਇਸ ਤਾਲਿਕਾ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਨ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੋਵੇਗੀ।

ਇਥੇ ਸੂਚੀਬੱਧ ਪੰਜ ਸਮੂਹ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆਈ ਅੰਕੜਾ ਬਿਊਰੋ ਵਲੋਂ ਕਿਤਿਆਂ ਦੇ ਵਰਗੀਕਰਣ ਲਈ ਵਰਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਉਹ ਸਮੂੰਹ (1, 2, 3, 4 ਜਾਂ 8) ਚੁਣੋ,

ਜਿਸ ਬਾਰੇ ਤੁਸੀਂ ਸੋਚਦੇ ਹੋਵੋ ਕਿ ਉਹ ਤੁਹਾਡੇ ਕਿਤੇ ਬਾਰੇ ਵਧੀਆ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਬਿਆਨ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸੇਵਾ ਮੁਕਤ ਹੋ ਜਾਂ ਪਿਛਲੇ 12 ਮਹੀਨਿਆ ‘ਚ ਤੁਸੀਂ ਕੰਮ ਕਰਨਾ ਬੰਦ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਹ ਸਮੂੰਹ ਚੁਣੋ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਤੁਸ਼ੀਂ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਰਹੇ ਹੋ।

ਸਮੂੰਹ 8

- ਤੁਸੀਂ ਪਿਛਲੇ 12 ਮਹੀਨੇ ਤਨਖਾਹ ਵਾਲਾ ਕੰਮ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ

ਸਮੂੰਹ 4

ਮਸ਼ੀਨ ਅੱਪਰੇਟਰਜ਼, ਪ੍ਰਾਹੁਣਾਚਾਰੀ ਸਟਾਫ, ਸਹਾਇਕ, ਮਜ਼ਦੂਰ ਅਤੇ ਸਬੰਧਤ ਕਾਮੇ

- ਮੋਬਾਇਲ ਪਲਾਂਟ ਦੇ ਡਰਾਈਵਰ, ਉਤਪਾਦਨ/ ਪ੍ਰਾਸੈਸਿੰਗ ਮਸ਼ੀਨਰੀ ਅਤੇ ਹੋਰ ਮਸ਼ੀਨਰੀ ਅੱਪਰੇਟਰ
- ਪ੍ਰਾਹੁਣਾਚਾਰੀ ਸਟਾਫ (ਹੋਟਲ ਸਰਵਿਸ ਸੁਪਰਵਾਈਸਰ, ਰਿਸੈਪਸ਼ਨਿਸਟ, ਵੇਟਰ, ਬਾਰ ਅਟੈਂਡੈਂਟ, ਰਸੋਈ ਘਰ ਵਿੱਚ ਮਦਦਗਾਰ, ਪੋਰਟਰ, ਘਰ ਪ੍ਰਬੰਧਕ)
- ਦਫਤਰੀ ਸਹਾਇਕ, ਵਿੱਕਰੀ ਸਹਾਇਕ,ਅਤੇ ਹੋਰ ਸਹਾਇਕ
- ਦਫਤਰ (ਟਾਈਪਿਸਟ, ਵਰਡ ਪ੍ਰਾਸੈਸਿੰਗ /ਡਾਟਾ ਐਂਟਰੀ/ਵਪਾਰਕ ਮਸ਼ੀਨ ਅਪਰੇਟਰ, ਰੀਸੈਪਨਿਸ਼ਟ, ਦਫਤਰੀ ਸਹਾਇਕ)
- ਵਿੱਕਰੀ (ਵਿੱਕਰੀ ਸਹਾਇਕ, ਮੋਟਰ ਵਾਹਨਾਂ/ ਕੈਰਾਵੈਨ/ਪਾਰਟਸ ਸੇਲਜ਼ਪਰਸਨ, ਚੈਕਆਊਟ ਅਪਰੇਟਰ, ਕੈਸ਼ੀਅਰ, ਬਸ/ਰੇਲ ਕੰਨਡੱਕਟਰ, ਟਿਕਟ ਵੇਚਣ ਵਾਲਾ, ਸਰਵਿੱਸ ਸਟੇਸ਼ਨ ਸਹਾਇਕ, ਕਾਰ ਕਿਰਾਏ ‘ਤੇ ਦੇਣ ਵਾਲਾ ਡੈਸਕ ਸਟਾਫ, ਸੜਕਾਂ ‘ਤੇ ਵਿਕਰੀ ਕਰਨ ਵਾਲਾ, ਟੈਲੀਮਾਰਕਟੀਅਰ, ਸ਼ੈਲਫ ਸਟੈਕਰ)
- ਸਹਾਇਕ (ਵਿੱਕਰੀ ਸਹਾਇਕ, ਸਕੂਲ ਅਧਿਆਪਕਾਂ ਦੇ ਸਹਾਇਕ. ਦੰਦਾ ਦੇ ਸਾਜ਼ ਦੇ ਸਹਾਇਕ, ਵੈਟਨਰੀ ਨਰਸ, ਨਰਸਿੰਗ ਸਹਾਇਕ, ਅਜਾਇਬ ਘਰ/ਗੈਲਰੀ ਅਟੈਂਡੈਂਟ, ਘਰ ਪ੍ਰਬੰਧਕ, ਸੈਲੋਂਨ ਵਿੱਚਲਾ ਸਹਾਇਕ, ਡੰਗਰਾਂ ਦਾ ਸਹਾਇਕ)
- ਮਜ਼ਦੂਰ ;ਤੇ ਹੋਰ ਸਬੰਧਤ ਕਾਮੇ
- ਰੁਖਿਆ ਫੌਜਾਂ ਸੀਨੀਅਰ ਹੇਠਲੀਆਂ ਰੈਂਕਾਂ ਨਾਨ ਕਮਿਸ਼ੰਡ ਆਫੀਸਰ ਤੋਂ ਹੇਠਾਂ ਨਹੀਂ ਦਰਜ ਕੀਤੇ ਗਏ
- ਖੇਤੀਬਾੜੀ, ਬਾਗਬਾਨੀ, ਬਣ-ਪਾਲਣ, ਮੱਛੀਆਂ ਫੜਨੀਆਂ, ਖਾਣਾਂ ਵਿੱਚਲਾ ਕੰਮ (ਖੇਤੀਬਾੜੀ ਨਿਗਰਾਨ, ਭੇਡਾਂ ਦੀ ਉਨ੍ਹ ਉਤਾਰਨ ਵਾਲਾ, (shearer), ਉਨ੍ਹ/ਖਲ ਉਤਾਰਨ ਵਾਲਾ, ਖੇਤੀਬਾੜੀ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰਨ ਵਾਲਾ, ਘੋੜਿਆਂ ਸਬੰਧਤ ਸਿਖਲਾਈ ਦੇਣ ਵਾਲਾ, ਨਰਸਰੀ ‘ਚ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਲਾ, ਮਾਲੀ, ਗ੍ਰੀਨ ਕੀਪਰ, ਰੁਖਾਂ ਦਾ ਸਰਜਨ, ਬਣ ਵਿੱਚ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਲਾ, ਖਾਣ ਵਿੱਚ ਕਾਮਾ, ਸਮੁੰਦਰ ‘ਤੇ ਘੁੰਮਣ ਵਾਲਾ/ ਮੱਛੀਆਂ ਫੜ੍ਹਨ ਵਾਲਾ ਸਹਾਇਕ)
- ਹੋਰ ਵਰਕਰ (ਮਜ਼ਦੌਰ, ਫੈਕਟਰੀ ਹੈਂਡ, ਸਟੋਰਮੈਨ, ਗਾਰਡ, ਸਫਾਈ ਕਰਨ ਵਾਲਾ, ਨਿਗਰਾਨ, ਲਾਂਡਰੀ ਕਰਕੁੰਨ, ਟਰਾਲੀਆਂ ਇਕੱਠੀਆਂ ਕਰਨ ਵਾਲਾ, ਕਾਰ ਪਾਰਕ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਕ, ਲਾਂਘਾਂ ਸੁਪਰਵਾਈਜ਼ਰ)

ਸਮੂੰਹ 3

ਟਰੇਡਜ਼ਪੀਪਲ, ਕਲਰਕ ਅਤੇ ਦਫਤਰਾਂ ਦੇ ਮਾਹਿਰ, ਵਿੱਕਰੀ ਅਤੇ ਸੇਵਾ ਸਟਾਫ

- ਟਰੇਡਜ਼ਪੀਪਲ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਅਪਰੈਂਟਿਸਸ਼ਿੱਪ ਰਾਹੀਂ ਆਮ ਤੌਰ ‘ਤੇ 4 ਸਾਲਾ ਟਰੇਡ ਸਰਟੀਫੀਕੇਟ ਪੂਰਾ ਕੀਤਾ ਹੋਵੇ। ਸਾਰੇ ਟਰੇਡਜ਼ਪੀਪਲ ਇਸ ਸਮੂਹ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤੇ ਗਏ ਹਨ।
- ਕਲਰਕ (ਬੁਕ ਕੀਪਰ, ਬੈਂਕ/ ਪੋਸਟ ਆਫਿਸ ਕਲਰਕ, ਸਟੈਟਿਸਟੀਕਲ/ ਐਕਚੂਰੀਅਲ ਕਲਰਕ, ਅਕਾਂਊਟਿੰਗ/ ਕਲੇਮਜ਼/ਆਡਿਟ ਕਲਰਕ, ਪੇਰੋਲ ਕਲਰਕ, ਰਕਾਡਿੰਗ/ਰਜਿਸਟਰੀ/ਫਿਲਿੰਗ ਕਲਰਕ, ਬੈਟਿੰਗ ਕਲਰਕ, ਸਟੋਰਾਂ ਦੇ/ ਇਨਵੈਂਟੋਰੀ ਕਲਰਕ, ਖਰੀਦਦਾਰੀ/ ਆਰਡਰ ਕਲਰਕ, ਮਾਲ-ਭਾੜਾ/ਟਰਾਂਸਪੋਰਟ/ਸ਼ਿਪਿੰਗ ਕਲਰਕ, ਬਾਂਡ ਕਲਰਕ, ਕਸਟਮਜ਼ ਏਜੰਟ, ਗਾਹਕ ਸੇਵਾਵਾਂ ਕਲਰਕ, ਦਾਖਲਾ ਕਲਰਕ)
- ਕਿਤਾਮੁਖੀ ਆਫਿਸ, ਵਿੱਕਰੀ ਅਤੇ ਸਰਵਿੱਸ ਸਟਾਫ
- ਦਫਤਰ (ਸਕੱਤਰ, ਨਿੱਜੀ ਸਹਾਇਕ, ਡੈਸਕਟੌਪ ਪਬਲਿਸ਼ਿੰਗ ਅਪਰੇਟਰ, ਸਵਿੱਚਬੋਰਡ ਅਪਰੇਟਰ)
- ਵਿੱਕਰੀ (ਕੰਪਨੀ ਵਿੱਕਰੀ ਪ੍ਰਤੀਨਿੱਧ, ਨਿਲਾਮੀਕਾਰ, ਬੀਮਾ ਏਜੰਟ/ਮੁਲੰਕਣਕਰਤਾ/ ਹਾਨੀ ਐਡਜੱਸਟਰ, ਬਜ਼ਾਰ ਖੋਜਕਾਰ)
- ਸੇਵਾ (ਬਜ਼ੁਰਗ/ਅਯੋਗ/ਸ਼ਰਣਾਰਥੀ/ ਬਾਲ ਸੰਭਾਲ ਕਾਰਕੁੰਨ, ਨੈਨੀ, ਮੀਟਰ ਰੀਢਰ, ਪਾਰਕਿੰਗ ਇਨਪੈਕਟਰ, ਡਾਕ ਕਰਮਚਾਰੀ, ਕੁਰੀਅਰ, ਟਰੈਵਲ ਏਜੰਟ, ਟੂਰ ਗਾਈਡ, ਫਲਾਈਟ ਅਟੈਂਡੈਂਟ, ਫਿਟਨਸ ਇਨਸਟਰੱਕਟਰ, ਕਸੀਨੋ ਡੀਲਰ/ ਸੁਪਰਵਾਈਜ਼ਰ)

ਸਮੂੰਹ 2

ਹੋਰ ਕਾਰੋਬਾਰੀ ਮੈਨੇਜਰ, ਆਰਟਸ/ਮੀਡੀਆ ਅਤੇ ਸਹਿਯੋਗੀ ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲ

- ਮਾਲਕ/ਖੇਤ ਜਾਂ ਕਾਰੋਬਾਰ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ, ਦਰਾਮਦ/ਬਰਾਮਦ, ਹੋਲਸੇਲ, ਇਮਾਰਤਾਂ ਸਬੰਧਤ ਕਾਰੋਬਾਰ
- ਮਾਹਿਰ ਮੈਨੇਜਰ (ਵਿੱਤ/ਇੰਜਨੀਰਿੰਗ/ਉਤਪਾਦਨ/ਅਮਲਾ/ਉਦਯੋਗਿਕ ਸਬੰਧੀ/ ਵਿੱਕਰੀ/ਮਾਰਕਿਟਿੰਗ)
- ਵਿੱਤੀ ਸੇਵਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ (ਬੈਂਕ ਸ਼ਾਖਾ ਮੈਨੇਜਰ,ਵਿੱਤੀ ਦਲਾਲ/ਬੀਮਾ ਦਲਾਲ, ਕਰੈਡਿੱਟ/ ਲੋਨਜ਼ ਆਫੀਸਰ
- ਪ੍ਰਚੂਨ ਵਿੱਕਰੀਆਂ/ਸੇਵਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ (ਦੁਕਾਨ, ਪੈਟਰੋਲ ਸਟੇਸ਼ਨ, ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ, ਕਲੱਬ, ਹੋਟਲ/ਮੋਟਲ, ਸਿਨੇਮਾ, ਥੀਏਟਰ, ਏਜੰਸੀ)
- ਰੁਖਿਆ ਫੌਜਾਂ ਸੀਨੀਅਰ ਨਾਨ ਕਮਿਸ਼ੰਡ ਆਫੀਸਰ
- ਆਰਟਸ/ਮੀਡੀਆ/ਖੇਡਾਂ (ਸੰਗੀਤਕਾਰ ਅਦਾਕਾਰ, ਡਾਂਸਰ ਪੇਂਟਰ, ਘੜਾ ਸਾਜ਼, ਬੁਤ ਸਾਂਜ਼, ਪੱਤਰਕਾਰ, ਲੇਖਕ, ਮੀਡੀਆ ਪੇਸ਼ਕਾਰ, ਫੋਟੋਗਰਾਫਰ, ਡਿਜ਼ਾਈਨਰ, ਵਿਆਖਿਆਕਾਰ, ਪਰੂਫ-ਰੀਡਰ, ਖਿਡਾਰੀ/ਖਿਢਾਰਨ, ਕੋਚ, ਟਰੇਨਰ, ਖੇਡ ਅਧਿਕਾਰੀ)
- ਸਹਾਇਕ ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲਜ਼ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਆਮ ਤੌਰ ‘ਤੇ ਡਿਪਲੋਮਾ ਜਾਂ ਤਕਨੀਕੀ ਯੋਗਤਾਵਾਂ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਉਹ ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਅਤੇ ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲਜ਼ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਦੇ ਹਨ।
- ਸਿਹਤ, ਸਿਖਿਆ, ਕਾਨੂੰਨ, ਸਮਾਜ ਕਲਿਆਣ ਇੰਜੀਅਰਿੰਗ ਵਿਗਿਆਨ, ਕੰਪਿਊਟਿੰਗ ਟੈਕਨੀਸ਼ਨ/ਐਸੋਸੀਏਟ ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲ
- ਕਾਰੋਬਾਰ/ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ (ਭਰਤੀ ਰੋਜ਼ਗਾਰ/ਉਦਯੋਗਗਿੱਕ ਸਬੰਧ/ਸਿਖਲਾਈ ਅਧਿਕਾਰੀ ਮਾਰਕਿਟਿੰ /ਇਸ਼ਤਿਹਾਰਬਾਜ਼ੀ ਮਾਹਿਰ, ਬਜ਼ਾਰ ਖੋਜ ਵਿਸ਼ਲੇਸ਼ਕ, ਤਕਨੀਕੀ ਵਿੱਕਰੀ ਪ੍ਰਤੀਨਿੱਧ, ਪ੍ਰਚੂਨ ਖਰੀਦਦਾਰ, ਦਫਤਰ/ਪ੍ਰਾਜੈਕਟ ਪ੍ਰਬੰਧਕ)

ਸਮੂੰਹ 1

ਵੱਡੇ ਵਪਾਰਕ ਸੰਗਠਨ ਵਿੱਚ ਸੀਨੀਅਰ ਪ੍ਰਬੰਧਨ, ਸਰਕਾਰੀ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ ਅਤੇ ਰੱਖਿਆ, ਅਤੇ ਯੋਗ ਪੇਸ਼ੇਵਰ

- ਸੀਨੀਅਰ ਐਗਜ਼ੈਕਟਿਵ/ਮੈਨੇਜਰ/ਡੀਪਾਰਟਮੈਂਟ ਦੇ ਮੁੱਖੀ, ਵਪਾਰਕ, ਮੀਡੀਆ ਜਾਂ ਹੋਰ ਵੱਡੀ ਸੰਸਥਾ
- ਜਨ ਸੇਵਾ ਮੈਨੇਜਰ (ਸੈਕਸ਼ਨ ਮੁੱਖੀ ਜਾਂ ਉਪਰ) ਖੇਤਰੀ ਨਿਰਦੇਸ਼ਕ, ਸਿਹਤ/ਸਿਖਿਆ/ ਪੁਲੀਸ/ਅਗਨੀ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਕ।
- ਹੋਰ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਕ (ਸਕੂਲ ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ, ਅਧਿਆਪਕ ਵਰਗ ਦਾ ਮੁਖੀ, ਅਧਿਆਪਕ ਵਰਗ ਦਾ ਡੀਨ
- ਰੱਖਿਆ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਕਮਿਸ਼ੰਡ ਅਧਿਕਾਰੀ!
- ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲਜ਼ ਕੋਲ ਆਮ ਤੌਰ ‘ਤੇ ਇੱਕ ਡਿੱਗਰੀ ਜਾਂ ਉਚੇਰੇ ਤਜ਼ੱਰਬੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਉਹ ਆਪਣੇ ਤਜ਼ੱਰਬੇ ਗੁੰਝਲਦਾਰ ਸਿੱਸਟਮਜ਼ ਨੂੰ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਕਰਨ, ਵਿਕਸਤ ਕਰਨ ਜਾਂ ਸੰਚਾਲਨ ਕਰਨ, ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਦੀ ਸ਼ਨਾਖਤ ਕਰਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹੱਲ ਲੱਭਣ ਲਈ ਵਰਤਦੇ ਹਨ।
- ਹੈਲਥ, ਸਿਖਿਆ, ਕਾਨੂੰਨ, ਸਮਾਜ ਕਲਿਆਣ, ਇੰਜਨੀਰਿੰਗ, ਸਾਇੰਸ,ਕੰਮਪਿਊਟਿੰਗ ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲ
- ਵਪਾਰ (ਪ੍ਰਬੰਧਨ ਸਲਾਹਕਾਰ, ਵਪਾਰਕ ਵਿਸ਼ਲੇਸ਼ਕ, ਲੇਖਾਕਾਰ, ਔਡੀਟਰ, ਪਾਲਿਸੀ ਵਿਸ਼ਲੇਸ਼ਕ, ਐਕਚੂਰੀ, ਮੁੱਲਵਾਨ)
- ਹਵਾਈ/ਸਮੁੰਦਰੀ ਟ੍ਰਾਂਸਪੋਰਟ (ਹਵਾਈ ਜਹਾਜ/ਸਮੁੰਦਰੀ ਜਹਾਜ ਦੇ ਕਪਤਾਨ/ ਆਫੀਸਰ/ਪਾਈਲਟ, ਫਲਾਈਟ ਆਫੀਸਰ, ਫਲਾਇੰਗ ਇੰਸਟਰੱਕਟਰ, ਏਅਰ ਟਰਾਫ਼ਿੱਕ ਕੰਟਰੋਲਰ)